



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

873/2020

43.0 Landeszahlstelle - Organismo pagatore provinciale

Betreff:

EU-Beiträge in der Landwirtschaft:
Genehmigung des Vertragsentwurfs
zwischen der Landeszahlstelle und den
Landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen
- LDS

Oggetto:

Contributi UE per l'agricoltura:
approvazione dello schema di convenzione
tra l'Organismo pagatore provinciale e i
Centri di Assistenza Agricola - CAA

Die Landeszahlstelle (LZS), welche vom Ministerium für Land- und Forstwirtschaft mit Dekret Nr. 3862 vom 10. Oktober 2008 anerkannt wurde, hat ihre Tätigkeit am 16. Oktober 2008 aufgenommen und ist für die Auszahlung der Beihilfen in der Landwirtschaft zuständig, die laut den europäischen Vorschriften zu Lasten der Fonds EGFL und des ELER vorgesehen sind;

die Landeszahlstelle ist im Sinne der EU-Verordnungen Nr. 1306/2013, 907/2014 und 908/2014 für die Bewilligung, Durchführung und Verbuchung der in den EU-Bestimmungen vorgesehenen Auszahlungen von EU-Beihilfen aus den EGFL und ELER für die landwirtschaftlichen Betriebe mit Rechtssitz in der Autonomen Provinz Bozen verantwortlich;

die EU-Verordnung Nr. 907/2014 legt im Anhang I, Absatz 1, Buchstabe C) die Voraussetzungen für die Übertragung der Aufgaben durch die Zahlstelle fest und bestimmt im Besonderen:

- i) in einer schriftlichen Vereinbarung zwischen der Zahlstelle und der Einrichtung, der die Aufgaben übertragen werden, sind Inhalt und Zeitpunkt der der Zahlstelle zu übermittelnden Informationen und Unterlagen festzulegen. Die Vereinbarung muss es der Zahlstelle gestatten, die Zulassungskriterien zu erfüllen.
- ii) Die Zahlstelle bleibt in allen Fällen für die wirksame Verwaltung des betreffenden Fonds verantwortlich. Sie trägt nach wie vor die volle Verantwortung für die Recht- und Ordnungsmäßigkeit der zugrundeliegenden Vorgänge, einschließlich des Schutzes der finanziellen Interessen der Union, sowie für die betreffenden Ausgabenerklärungen an die Kommission und für die entsprechende Vorbereitung der Rechnungslegung.
- iii) Die Verantwortlichkeiten und Pflichten der Einrichtung, der die Aufgaben übertragen werden, insbesondere hinsichtlich der Kontrolle und Überprüfung der Einhaltung der europäischen Vorschriften, sind eindeutig zu definieren.
- iv) Die Zahlstelle gewährleistet, dass die andere Einrichtung über wirksame Systeme verfügt, um ihre Aufgaben in zufriedenstellender Weise wahrnehmen zu können.
- v) Die Einrichtung, der die Aufgaben übertragen werden, bestätigt der Zahlstelle gegenüber ausdrücklich, dass sie ihren Verantwortlichkeiten tatsächlich nachkommen kann und beschreibt die hierzu eingesetzten Mittel.
- vi) Die Zahlstelle überprüft regelmäßig die übertragenen Aufgaben, um zu gewährleisten, dass die Arbeiten in zufriedenstellender Weise und in Übereinstimmung mit den Unionsvorschriften durchgeführt werden;

L'Organismo pagatore provinciale (OPPAB), riconosciuto con Decreto del Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali n. 3862 del 10 ottobre 2008, ha iniziato la sua attività con decorrenza 16 ottobre 2008 e cura l'erogazione degli aiuti comunitari in agricoltura previsti dalle disposizioni europee a carico dei fondi FEAGA e FEASR;

l'Organismo pagatore provinciale, ai sensi dei regolamenti n. (UE) 1306/2013, 907/2014 e 908/2014, è responsabile dell'autorizzazione, dell'esecuzione e della contabilizzazione dei pagamenti degli aiuti europei previsti dalle disposizioni UE a carico dei fondi FEAGA e FEASR per le aziende agricole aventi sede nella Provincia autonoma di Bolzano;

il regolamento (UE) n. 907/2014 stabilisce all'allegato I, paragrafo 1, lettera C), le condizioni per la delega delle funzioni da parte dell'organismo pagatore ad altri organismi, ed in particolare:

- i) un accordo scritto tra l'organismo pagatore e tale organismo deve specificare, oltre ai compiti delegati, la natura delle informazioni e dei documenti giustificativi da presentare all'organismo pagatore, nonché i termini entro i quali devono essere forniti. L'accordo deve consentire all'organismo pagatore di rispettare i criteri per il riconoscimento.
- ii) l'organismo pagatore resta in ogni caso responsabile dell'efficace gestione dei fondi interessati; esso rimane l'unico responsabile della legittimità e regolarità delle operazioni sottostanti, compresa la tutela degli interessi finanziari dell'Unione, e ad esso compete dichiarare alla Commissione la spesa corrispondente e contabilizzarla;
- iii) le responsabilità e gli obblighi dell'altro organismo, segnatamente per il controllo e la verifica del rispetto della normativa dell'Unione, vanno chiaramente definiti;
- iv) l'organismo pagatore garantisce che l'organismo delegato dispone di sistemi efficaci per espletare in maniera soddisfacente i compiti che gli sono assegnati;
- v) l'organismo delegato conferma esplicitamente all'organismo pagatore di essere in grado di adempiere alle proprie responsabilità e descrive i mezzi utilizzati a tale scopo;
- vi) l'organismo pagatore sottopone periodicamente a verifica i compiti delegati per accertarsi che l'operato dell'organismo sia di livello soddisfacente e conforme alla normativa dell'Unione;

das Gesetzvertretende Dekret Nr. 165/1999 in geltender Fassung sieht unter anderem die Einsetzung der landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen (LDS) zur Durchführung der folgenden Tätigkeiten zugunsten der betreuten landwirtschaftlichen Betriebe vor:

- Führung und eventuelle Aufbewahrung der Rechnungsunterlagen;
- Unterstützung der Betriebe bei der Erstellung der Anbau- und Produktionserklärungen, der Anträge für europäische, nationale und regionale Beihilfen sowie Überprüfung der formalen Richtigkeit der Erklärungen und Speicherung der entsprechenden Daten im Informationssystem;
- Abfrage der Datenbanken des Informationssystems zur Konsultation des jeweiligen Bearbeitungsstandes;

das Dekret des Ministeriums für Forst- und Landwirtschaft vom 27. März 2008 legt die Mindestvoraussetzungen für die Tätigkeitsausübung der landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen fest und bestimmt die Eigenschaften der LDS (Rechtspersonen laut Art. 1 des genannten Dekretes) sowie sieht die Durchführung der Tätigkeiten seitens der LDS gemäß dem Gesetzvertretenden Dekret Nr. 165/1999 aufgrund von spezifischen Vereinbarungen mit den Zahlstellen vor;

durch Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1775 vom 25/11/2013, im Amtsblatt Nr. 49/I-II vom 03/12/2013 veröffentlicht, wurden weitere Mindestvoraussetzungen festgelegt, welche die innerhalb der Autonomen Provinz Bozen tätigen Einrichtungen innehaben müssen, um als landwirtschaftliche Dienstleistungsstellen handeln zu dürfen;

wer die Zulassung zu den europäischen Beihilfen beantragen will, kann die Gesuche bei einer laut oben erwähnten Ministerialdekrets anerkannten LDS einreichen, welche, auf der Basis eines Vertrauensverhältnisses zwischen dem Landwirt und der LDS frei gewählt wird, und die Vollmacht gemäß Artikel 3/bis des Gesetzvertretenden Dekretes Nr. 165/1999 in geltender Fassung, unterzeichnen;

die Landeszahlstelle, als Verantwortliche für die Tätigkeiten gemäß der EU- Verordnung Nr. 907/14 beabsichtigt die landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen in Anspruch zu nehmen, und regelt die gegenseitigen Vertragsverbindungen sowie die anvertrauten Leistungen und bestimmt insbesondere folgende Tätigkeiten:

- Prüfung (Vollständigkeit, Stichhaltigkeit und formale Richtigkeit), Entgegennahme (unter Einhaltung der Vorgaben laut Anlage „Grafische

il decreto legislativo n. 165/1999 e successive modifiche ed integrazioni istituisce i Centri autorizzati di Assistenza Agricola (CAA) per l'effettuazione delle seguenti attività a favore delle aziende agricole proprie utenti:

- tenere ed eventualmente conservare le scritture contabili;
- assistere i propri utenti nell'elaborazione delle dichiarazioni di coltivazione e di produzione, delle domande di ammissione a benefici europei, nazionali e regionali e controllare la regolarità formale delle dichiarazioni immettendone i relativi dati nel sistema informativo;
- interrogare le banche dati del sistema informativo ai fini della consultazione dello stato di ciascuna pratica;

il decreto del Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali del 27 marzo 2008, stabilisce i requisiti minimi di funzionamento per le attività dei centri autorizzati di assistenza agricola e determina le caratteristiche dei CAA (soggetti di cui all'art. 1 del decreto ministeriale appena citato) e prevede che gli stessi svolgano le attività di servizio di cui al decreto legislativo n. 165/1999, sulla base di specifiche convenzioni con gli organismi pagatori;

con deliberazione della Giunta della Provincia autonoma di Bolzano n. 1775 del 25/11/2013, pubblicata nel BU n. 49/I-II del 03/12/2013, sono stati ulteriormente specificati alcuni requisiti minimi che i soggetti devono possedere per operare nella Provincia autonoma di Bolzano come Centri autorizzati di Assistenza Agricola;

i soggetti che intendono presentare le domande di ammissione ai contributi europei possono far inoltrare le istanze tramite un CAA scelto liberamente, sulla base di un rapporto fiduciario tra l'agricoltore ed il CAA stesso, tra quelli riconosciuti sulla base del decreto ministeriale citato, e sottoscrivendo il mandato previsto all'articolo 3/bis del decreto legislativo n. 165/1999 e successive modifiche ed integrazioni;

l'Organismo pagatore provinciale, quale responsabile delle attività definite ai sensi del regolamento (UE) n. 907/14, intende avvalersi dei CAA, disciplinandone i relativi reciproci rapporti e prestazioni affidate ai medesimi, identificando nello specifico le richiamate attività nella:

- gestione delle fasi di ricevibilità (completezza, adeguatezza e correttezza formale), ricezione (nel rispetto di quanto previsto dall'allegato

Antragstellung“), Protokollierung und Druck der Anträge laut EU-Verordnung Nr. 1307/2013 und weitere zukünftige EU-Verordnungen im selben Bereich, sowie der entsprechenden Erklärungen, und der Anträge laut der EU-Verordnung Nr. 1305/2013 (Artikel 28 – Agrarumwelt- und Klimamaßnahme, die vier verschiedene Vorhaben umfasst und nachfolgend auch Maßnahme 10, Artikel 29 – Ökologischer/biologischer Landbau, nachfolgend auch Maßnahme 11 und Artikel 31 – Zahlungen für aus naturbedingten oder anderen spezifischen Gründen benachteiligte Gebiete, nachfolgend auch Maßnahme 13) des ländlichen Entwicklungsplanes, auch unter einschließlich Identifizierung des Antragstellers anhand eines persönlichen Ausweises;

- Überprüfung der in den Anträgen und in den Erklärungen enthaltenen Angaben wie in der Vereinbarung im Detail angeführt bzw. durch bestimmte eventuell vereinbarte Prozeduren;
- Überprüfung des Vorhandenseins, der Vollständigkeit, Konformität und Übereinstimmung der Unterlagen, die den Erklärungen und Anträgen gemäß den EU-Bestimmungen und den nationalen Vorschriften beizufügen sind;
- Erfassung und Speicherung der Angaben aus der zur Behandlung und Behebung eventueller Unregelmäßigkeiten benötigten Dokumentation der Betriebsprämie im Informationssystem der LZS;
- Aufbewahrung aller Anträge gemäß dem im von der Landeszahlstelle gelieferten Handbuchs für die Protokollierung und die Ablage der Dokumente festgelegten Verfahren, für eine Dauer von mindestens 10 Jahren ab der betreffenden Auszahlung;
- Erhebung der Dokumentation zur Aktualisierung des anagrafischen Teiles des Betriebsfascikels und mit besonderer Berücksichtigung auf Ausweise, IBAN-Kode und die Beauftragung gemäß gesetzestretendem MIPAAF-Dekret vom 27.03.2008 und eventueller weiterer Bestandteile des Betriebsfascikels, welche durch getrennten Austausch von Mitteilungen vereinbart werden, sowie Eingabe der entsprechenden Daten in die dafür vorgesehene Anwendung „APIA“ (Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen);

im Sinne des MIPAAF-Dekrets vom 27.03.2008 ist der Abschluss der Vereinbarungen mit den LDS notwendig, welche auch die Tätigkeiten der Betriebsprämie sowie des Entwicklungsprogramms für den Ländlichen Raum - Maßnahmen Nr. 10, 11 und 13 (Ausgleichszulage und Agrarumweltprämien) umfassen;

“Domanda grafica“), protocollazione e stampa delle domande di cui al regolamento (UE) n. 1307/2013 e ulteriori regolamenti unionali che disciplineranno la materia e delle relative dichiarazioni, e delle domande di cui al regolamento (UE) n. 1305/2013 (articolo 28 - Pagamenti agro-climatico ambientali, comprendente quattro diversi interventi e di seguito anche misura 10, articolo 29 – Agricoltura biologica, di seguito anche misura 11 e articolo 31 – Indennità a favore delle zone soggette a vincoli naturali o ad altri vincoli specifici, di seguito anche misura 13), del Programma provinciale di Sviluppo Rurale, compresa l'identificazione del richiedente e l'acquisizione di un documento di riconoscimento dello stesso;

- verifica dei dati inseriti nelle domande e nelle dichiarazioni come specificato nella convenzione o tramite procedure specifiche eventualmente concordate;
- verifica della presenza, completezza, conformità e corrispondenza dei documenti da allegare obbligatoriamente alle dichiarazioni e alle domande in conformità a quanto prescritto dalla normativa europea e nazionale;
- acquisizione e immissione nel sistema informativo dell'OPPAB delle informazioni derivanti dalla documentazione necessaria per il trattamento e la risoluzione delle eventuali anomalie delle domande di cui al Regime Unico di Pagamento;
- conservazione di tutte le domande nel rispetto delle procedure fissate nel manuale di protocollazione ed archiviazione documenti fornito dall'OPPAB per un periodo non inferiore a 10 anni dal pagamento relativo;
- acquisizione della documentazione per l'aggiornamento dei fascicoli aziendali, parte anagrafica e con particolare riferimento ai documenti di riconoscimento, ai codici IBAN e al mandato richiesto nel decreto MIPAAF 27.03.2008 e di eventuali ulteriori componenti del fascicolo aziendale che saranno concordati con separato scambio di comunicazioni, e inserimento dei relativi dati nel sistema informativo per permettere l'aggiornamento dell'applicativo APIA (Anagrafe Provinciale delle Imprese agricole);

ai sensi del decreto MIPAAF 27.03.2008 è necessario stipulare le convenzioni con i CAA, che siano comprensive sia delle attività connesse alla Domanda Unica sia di quelle relative al Programma di sviluppo rurale, misure nr. 10, 11 e 13 (indennità compensativa e agroambientale);

es wird als angemessen erachtet, eine Zweijahresvereinbarung über die delegierten Tätigkeiten für die Antragsjahre 2020 und 2021 zu vereinbaren;

der den landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen (LDS) für die Annahme der Gesuche der Antragsjahre 2020 - 2021 zustehende Betrag wird anhand der vom Direktor der Landeszahlstelle durchgeführten Berechnungen und Bewertungen laut Anmerkung Prot. Nr. 2883 vom 17. Januar 2020 ermittelt;

sollte die Tätigkeit nicht von einer Dienstleistungsstelle laut Ministerialdekret vom 27. März 2008 ausgeübt werden, welche über eine Ausstattung verfügt diese Tätigkeit laut oben genannten Bestimmungen auszuüben, so würden die Voraussetzungen für eine korrekte und fristgerechte Sammlung der Anträge innerhalb den von der EU-Bestimmungen vorgesehenen Fristen und folglich für den Zugriff auf die EU-Fonds fehlen;

für die Jahre 2020 - 2021 besteht keine Möglichkeit, dass der Antragsteller selbst die Gesuche mittels „e-gov“-System einreicht und somit gibt es keine Alternative zur Einreichung mittels Eingabe ins System durch einen Beauftragten;

die Anzahl der für die Betriebsjahre 2020 - 2021 einzureichenden Gesuche (LEP und Betriebsprämie) wird auf jährlich ca. 28.000 geschätzt;

der Centro Assistenza Agricola Coldiretti GmbH, mit Sitz in Rom (Lieferant 295690) und der Centro Assistenza Imprese Coldiretti del Trentino GmbH, mit Sitz in Trient (Lieferant 303265) wurden als Akteure ausgewählt, welchen die vorgesehenen Tätigkeiten anvertraut werden und die zuzuweisenden Beträge der Kostenerstattung, auf der Grundlage der oben genannten Beurteilung, belaufen sich auf jährlich 1.005.100 Euro bzw. 12.136,00 Euro (jeweils mit MWST);

mit Beschluss der Landesregierung Nr. 525 vom 25.6.2019 wurde eine Änderung der Führungsstruktur der Landesverwaltung vorgenommen und die neue Abteilung 43 Landeszahlstelle geschaffen;

mit nachfolgendem Dekret des Landes-hauptmanns Nr. 13048 vom 25.7.2019 wurde Alex Kemenater vorläufig zum geschäftsführenden Direktor der Abteilung 43 ernannt, erneute Ernennung durch Dekret Nr. 480 vom 16.01.2020. Er übernimmt daher in der Übergangszeit bis zur ordentlichen Besetzung auf Grund eines internen Auswahlverfahrens oder durch Wettbewerb auch die Aufgaben des einzigen Verantwortlichen mit allen damit verbundene Aufträgen im Zusammenhang mit den Vergabeverfahren nach Art. 6 L.G. 17/1993;

si ritiene conveniente procedere alla stipula di una convenzione biennale con riferimento alle attività delegate per le campagne di raccolta 2020 e 2021;

la determinazione dell'importo del rimborso spese riconosciuto ai CAA per la raccolta delle domande relative alle campagne 2020 - 2021 avviene alla luce dei calcoli e delle valutazioni eseguiti dal direttore dell'Organismo pagatore provinciale con nota prot. 2883 del 17 gennaio 2020;

qualora l'attività non fosse svolta da una società di cui al decreto ministeriale del 27 marzo 2008, con dotazione strumentale e risorse umane adeguate allo svolgimento delle attività di cui alla normativa di riferimento già citata, verrebbero a mancare i presupposti per la corretta e tempestiva raccolta delle domande entro i termini perentori previsti dalla normativa europea con conseguente impossibilità di accedere ai fondi europei;

non è prevista per le campagne 2020 - 2021 la possibilità di presentare le domande direttamente dal richiedente tramite modalità e-gov e non vi sono alternative alla presentazione tramite l'inserimento nel sistema da parte di un operatore;

per le campagne 2020 - 2021 si stimano ca. 28.000 domande (PSR e DU) da raccogliere per ciascuna annualità;

il Centro Assistenza Agricola Coldiretti s.r.l. con sede in Roma (fornitore 295690) e il Centro Assistenza Imprese Coldiretti del Trentino s.r.l. con sede in Trento (fornitore 303265) sono stati individuati quali soggetti a cui affidare le attività previste e gli importi dei rimborsi spesa da assegnare in base alla sopra menzionata valutazione di stima sono determinati rispettivamente in euro 1.005.100 ed euro 12.136 (IVA compresa) per ciascuna annualità;

con delibera n. 525 del 25.6.2019 della Giunta provinciale è stata disposta la modifica della struttura dirigenziale della Provincia, con la creazione della nuova Ripartizione 43 Organismo Pagatore provinciale;

con successivo decreto n. 13048 del 25.7.2019 del Presidente della Provincia, Alex Kemenater è stato nominato provvisoriamente direttore reggente della Ripartizione 43, nomina rinnovata con decreto n. 480 del 16.01.2020 ed assume pertanto nel periodo transitorio, fino all'ordinaria copertura tramite selezione interna o concorso, anche le funzioni di responsabile unico con tutti i connessi compiti relativi alle procedure di affidamento ai sensi dell'art. 6 L.P. 17/1993;

nach den EU-Bestimmungen verfügt die Landeszahlstelle über funktionale, verwaltungstechnische und finanzielle Selbstständigkeit und jede aus den Vertragsverhandlungen mit den einzelnen landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen sich ergebende Tätigkeit kann von der Landeszahlstelle selbst direkt durchgeführt werden;

mit Beschluss der Landesregierung Nr. 985 vom 26.11.2019 wurden die Übertragungen von Befugnissen an Abteilungsdirektoren bzw. jene Führungskräfte, die laut Gesetz die Verwaltungsbefugnisse von Abteilungsdirektoren wahrnehmen, ausgeweitet. Sie sind unter anderem für die Ermächtigung und den Abschluss von Verträgen für Ausgaben verantwortlich, die gleich oder höher sind als der Schwellenwert für die Anwendung der EU-Richtlinien über die öffentlichen Aufträge;

dies alles vorausgeschickt

VERFÜGT

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE DIREKTOR DER LANDESZAHLSTELLE

1. das Abkommen der Vereinbarungen mit den landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen, nach beigelegtem Entwurf zu genehmigen;
2. auf der Grundlage des Schätzungsberichts prot. Nr. 2883 vom 17. Januar 2020, die in Artikel 10 des beigelegten Entwurfes vorgesehene Kostenerstattung festzusetzen und zwar im Ausmaß von 27,00 Euro zuzüglich MwSt für jeden einzelnen gültigen und unterzeichneten Antrag, welcher direkt im Informationssystem eingegeben wurde. Für die grafische Antragstellung (GIS Instrument) der Gesuche auf Gewährung von ELER-Beihilfen einen zusätzlichen Betrag von 2,00 Euro zuzüglich MwSt. pro Antrag anzuerkennen. Für die von der Vereinbarung vorgesehene Überprüfung im Nationalen Register für Zahlungsansprüche einen zusätzlichen Betrag von 4,00 Euro zuzüglich MwSt. pro Antrag auf Gewährung von EGFL-Beihilfen anzuerkennen;

in base alla normativa europea, l'Organismo pagatore provinciale è dotato di autonomia funzionale, gestionale e finanziaria ed ogni attività conseguente alla stipula delle convenzioni con i singoli Centri di assistenza agricola viene dunque gestita direttamente dallo stesso Organismo pagatore provinciale;

con delibera n. 985 del 26.11.2019 della Giunta provinciale sono state ampliate le deleghe di funzioni ai direttori di Ripartizione ovvero ai dirigenti che ai sensi della legge esercitano le funzioni di direttori di Ripartizione. Ad essi compete, tra l'altro, l'autorizzazione e la stipula di contratti per importi di spesa pari o superiori alla soglia di applicazione delle direttive UE in materia di appalti pubblici;

tutto ciò premesso

IL DIRETTORE REGGENTE DELL'ORGANISMO PAGATORE PROVINCIALE

DECRETA

1. di autorizzare la stipula delle convenzioni con i Centri di Assistenza Agricola secondo lo schema allegato;
2. di determinare, sulla base della relazione di stima prot. n. 2883 del 17 gennaio 2020, i rimborsi spesa di cui all'articolo 10 della convenzione e precisamente nella misura di euro 27,00 + IVA, per singola domanda valida, inserita nel sistema informativo e firmata. Riconoscere altresì un importo aggiuntivo di euro 2,00 + IVA a domanda per la presentazione delle domande di partecipazione al regime FEASR con modalità grafica (strumento GIS) nonché un importo aggiuntivo di euro 4,00 + IVA a domanda per la presentazione delle domande di partecipazione al regime FEAGA, che oltre alla modalità grafica richiedono la previa verifica sul registro nazionale titoli, come previsto in convenzione;

3. den Centro Assistenza Agricola Coldiretti GmbH, mit Sitz in Rom und den Centro Assistenza Imprese Coldiretti del Trentino GmbH, mit Sitz in Trient als Akteure, welchen die vorgesehenen Tätigkeiten anvertraut werden, auszuwählen und zwar für den Betrag der Kostenrückerstattung von 1.005.100 Euro bzw. 12.136,00 Euro (jeweils mit MWST) jeweils für die Jahre 2020 und 2021 also insgesamt 2.010.200 € für die Tätigkeit des LDS Rom und 24.272 € für die Tätigkeit des LDS Trient;
3. di individuare il Centro Assistenza Agricola Coldiretti s.r.l. con sede in Roma e il Centro Assistenza Imprese Coldiretti del Trentino s.r.l., con sede in Trento, quali soggetti a cui affidare le attività previste, col riconoscimento dell'importo complessivo del rimborso spese rispettivamente determinato in euro 1.005.100 e euro 12.136 IVA compresa per ciascuna annualità 2020 e 2021 e così complessivamente euro 2.010.200 per le attività del CAA Roma ed euro 24.272 per le attività del CAA Trento;
4. die Gesamtausgabe in Höhe von Euro 2.034.472 (1.667.600 + MwSt 22%) auf dem Kapitel U01021.0910 (Finanzposition U0004389) des Verwaltungshaushaltes der Autonome Provinz Bozen, wie folgt zweckzubinden:
4. di impegnare la spesa dell'importo complessivo di euro 2.034.472 (1.667.600 + IVA 22%) sul capitolo U01021.0910 (posizione finanziaria U0004389) del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano, come segue:
- Euro 508.618 (416.900 + MwSt.) für das Finanzjahr 2020 (Anzahlung 2020)
 - Euro 1.017.236 (833.800 + MwSt.) für das Finanzjahr 2021 (Restbetrag 2020 und Anzahlung 2021)
 - Euro 508.618 (416.900 + MwSt.) für das Finanzjahr 2022 (Restbetrag 2021)
- euro 508.618 (416.900 + IVA) per l'anno finanziario 2020 (acconto 2020);
 - euro 1.017.236 (833.800 + IVA) per l'anno finanziario 2021 (saldo 2020 e acconto 2021);
 - euro 508.618 (416.900 + IVA) per l'anno finanziario 2022 (saldo 2021).

(Ausgabentypologie: 04)

(tipologia di incarico esterno: 04)

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE DIREKTOR
DER LANDESZAHLSTELLE

IL DIRETTORE REGGENTE
DELL'ORGANISMO PAGATORE PROVINCIALE

Alex Kemenater

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200000873

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelverbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz		CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U01021.0910		295690	CENTRO ASSSISTENZA AGRICOLA COLDIRETTI SRL							502.550,00
	43	2020	01879641205	05644051004	VIA XXIV MAGGIO 43 - ROMA		03.02.2020		31.12.2020		
	43.00/Approvazione schema di convenzione con i CAA				43.00/GENEHMIGUNG VERTRAG MIT LDS				Convenzione CAA RM acconto		
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
002	U01021.0910		303265	CAA - CENTRO ASSISTENZA IMPRESE COLDIRETTI DEL TRENTINO SRL							6.068,00
	43	2020	01904670229	01904670229	VIA GIUSTI 40 - TRENTO		03.02.2020		31.12.2020		
	43.00/Approvazione schema di convenzione con i CAA				43.00/GENEHMIGUNG VERTRAG MIT LDS				Convenzione CAA TN acconto		
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
003	U01021.0910		295690	CENTRO ASSSISTENZA AGRICOLA COLDIRETTI SRL							1.005.100,00
	43	2021	01879641205	05644051004	VIA XXIV MAGGIO 43 - ROMA		01.01.2021		31.12.2021		
	43.00/Approvazione schema di convenzione con i CAA				43.00/GENEHMIGUNG VERTRAG MIT LDS				Convenzione CAA RM saldo + acconto		
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
004	U01021.0910		303265	CAA - CENTRO ASSISTENZA IMPRESE COLDIRETTI DEL TRENTINO SRL							12.136,00
	43	2021	01904670229	01904670229	VIA GIUSTI 40 - TRENTO		01.01.2021		31.12.2021		
	43.00/Approvazione schema di convenzione con i CAA				43.00/GENEHMIGUNG VERTRAG MIT LDS				Convenzione CAA TN saldo + acconto		
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
005	U01021.0910		295690	CENTRO ASSSISTENZA AGRICOLA COLDIRETTI SRL							502.550,00
	43	2022	01879641205	05644051004	VIA XXIV MAGGIO 43 - ROMA		01.01.2022		31.12.2022		
	43.00/Approvazione schema di convenzione con i CAA				43.00/GENEHMIGUNG VERTRAG MIT LDS				Convenzione CAA RM saldo		
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
006	U01021.0910		303265	CAA - CENTRO ASSISTENZA IMPRESE COLDIRETTI DEL TRENTINO SRL							6.068,00
	43	2022	01904670229	01904670229	VIA GIUSTI 40 - TRENTO		01.01.2022		31.12.2022		
	43.00/Approvazione schema di convenzione con i CAA				43.00/GENEHMIGUNG VERTRAG MIT LDS				Convenzione CAA TN saldo		
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200000873

Totale attuale - Gesamtbetrag:

2.034.472,00

CONVENZIONE

La data del presente atto corrisponde alla data dell'ultima delle firme digitali apposte.

L'Organismo Pagatore della Provincia autonoma di Bolzano – nel seguito anche OPPAB –
cod. fisc. 00390090215, che interviene nel presente atto in persona del

e

il Centro Assistenza Agricola _____

di seguito denominate anche Parti

VISTI

- il decreto legislativo del 21 maggio 2018 n. 74, di riorganizzazione dell'Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura - AGEA e per il riordino del sistema dei controlli nel settore agroalimentare;
- il decreto del Presidente della Repubblica del 1. dicembre 1999, n. 503 recante norme per l'istituzione della Carta dell'agricoltore e del pescatore e dell'anagrafe delle aziende agricole, in attuazione dell'articolo 14, comma 3, del decreto legislativo del 30 aprile 1998 n. 173;
- le circolari AGEA in materia e in particolare la circolare AGEA n. 35 del 24 aprile 2001;
- il decreto legislativo del 29 marzo 2004 n. 99 recante disposizioni in materia di soggetti e attività, integrità aziendale e semplificazione amministrativa in agricoltura, a norma dell'articolo 1, comma 2, lettere d), e), f), g) e l), della legge 7 marzo 2003, n. 38;
- la legge del 6 aprile 2007 n. 46 e successive modificazioni ed integrazioni, che prevede che in sede di pagamento degli aiuti comunitari, gli organismi pagatori sono autorizzati a compensare tali aiuti con i contributi previdenziali dovuti all'impresa agricola beneficiaria;
- la legge del 24 dicembre 2007 n. 247 articolo 1 comma 66 "Norme di attuazione del Protocollo del 23 luglio 2007 su previdenza, lavoro e competitività per favorire l'equità e la crescita sostenibili, nonché ulteriori norme in materia di lavoro e previdenza sociale", che prevede che gli organismi pagatori siano autorizzati in sede di pagamento degli aiuti comunitari, a compensare tali aiuti con i contributi previdenziali dovuti dall'impresa agricola beneficiaria, già scaduti alla data del pagamento degli aiuti medesimi,

compresi gli interessi di legge a qualsiasi titolo maturati e le somme dovute a titolo di sanzione;

- il decreto del Ministro delle politiche agricole, alimentari e forestali dell'11 marzo 2008, recante "Approvazione delle linee guida per lo sviluppo del Sistema informativo agricolo nazionale";
- il decreto del Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali del 16 giugno 2016, recante "Approvazione delle Linee guida 2016 per lo sviluppo del Sistema informativo agricolo nazionale";
- il decreto del Ministro delle politiche agricole, alimentari e forestali del 27 marzo 2008 che stabilisce i requisiti minimi di garanzia e di funzionamento per le attività dei centri di assistenza agricola;
- la legge del 9 aprile 2009, n. 33, che all'articolo 8 ter disciplina l'istituzione del Registro nazionale dei debiti e le attribuzioni in materia in capo all'AGEA;
- i seguenti regolamenti dell'Unione europea n. 378/2007, 259/2009, 228/2013, 1305/2013, 1306/2013, 1307/2013, 1308/2013, 907/2014, 908/2014 e successive modificazioni e integrazioni e ulteriori regolamenti unionali che disciplineranno la materia;
- il regolamento delegato (UE) n. 639/2014 della Commissione dell'11 marzo 2014 che integra il regolamento (UE) n. 1307/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme sui pagamenti diretti agli agricoltori nell'ambito dei regimi di sostegno previsti dalla politica agricola comune e che modifica l'allegato X di tale regolamento;
- il regolamento delegato (UE) n. 640/2014 della Commissione dell'11 marzo 2014 che integra il regolamento (UE) n. 1306/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda il sistema integrato di gestione e di controllo e le condizioni per il rifiuto o la revoca di pagamenti nonché le sanzioni amministrative applicabili ai pagamenti diretti al sostegno allo sviluppo rurale e alla condizionalità;
- il regolamento di esecuzione (UE) n. 809/2014 della Commissione del 17 luglio 2014 recante modalità di applicazione del regolamento (UE) n. 1306/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda il sistema integrato di gestione e di controllo, le misure di sviluppo rurale e la condizionalità;
- il decreto del Ministro delle politiche agricole, alimentari e forestali n. 3862 adottato in data 10 ottobre 2008, che ha riconosciuto l'OPPAB come Organismo Pagatore ai sensi del regolamento (CE) 885/06, per quanto riguarda i pagamenti, sul territorio della Provincia autonoma di Bolzano, inerenti alle misure di sviluppo rurale, nonché i pagamenti di cui al fondo FEAGA;

- la legge del 7 agosto 1990, n. 241 e la legge provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17 recanti norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi;
- il regolamento (UE) n. 679/2016 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati);
- il PSRN n. 2014IT06RDNP001 trasmesso per l'approvazione ai servizi UE il 26 luglio 2014;
- il decreto ministeriale del 18 novembre 2014, n. 6513, Disposizioni nazionali di applicazione del regolamento (UE) n. 1307/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 dicembre 2013 e successive norme nazionali di attuazione della Riforma della PAC 2014-2020;
- il decreto relativo alla semplificazione della gestione della PAC 2014-2020 n. 162 del 12 gennaio 2015;
- il decreto relativo all'attuazione della PAC 2014-2020 approvato nella Conferenza Stato -Regioni nella seduta del 19 febbraio 2015;

PREMESSO CHE

- a) l'OPPAB è Organismo Pagatore ai sensi dei regolamenti (UE) n. 1306/13, 907/14 e 908/14 e, in quanto tale, è responsabile dell'autorizzazione, dell'esecuzione e della contabilizzazione dei pagamenti degli aiuti europei a carico del Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA) e del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR), previsti dalle disposizioni europee, con competenza per le aziende agricole aventi sede legale nella Provincia autonoma di Bolzano;
- b) l'OPPAB, nell'esercizio delle proprie competenze, per l'esecuzione di determinate attività e controlli si avvale del sistema informativo e di controllo del SIAN (Sistema Informativo Agricolo Nazionale);
- c) l'OPPAB, nell'esercizio delle proprie competenze, per la gestione delle domande di cui al regolamento UE n. 1305/2013 (articolo 28 - Pagamenti agro-climatico ambientali, articolo 29 – Agricoltura biologica e articolo 31 – Indennità a favore delle zone soggette a vincoli naturali o ad altri vincoli specifici) e delle domande di cui al regolamento UE n. 1307/2013 si avvale del SIAF (sistema informativo agricolo forestale della Provincia di Bolzano, che comprende gli applicativi Abaco);

- d) ai sensi del decreto legislativo del 29 marzo 2004 n. 99, l'AGEA è responsabile del coordinamento e della gestione del SIAN e in particolare assicura, attraverso i servizi del SIAN, anche l'interscambio dei dati in possesso delle amministrazioni, ai fini della gestione e aggiornamento del fascicolo aziendale;
- e) i regolamenti europei in materia di aiuti all'agricoltura prescrivono l'istituzione di un SIGC (Sistema Integrato di Gestione e Controllo), comprendente, tra l'altro, una base dati informatizzata, nella quale devono essere registrati i dati desunti dalle domande di aiuto e dai controlli effettuati;
- f) il SIGC dello stato italiano è realizzato all'interno del SIAN;
- g) con il decreto legislativo n. 74/2018 è stata confermata la possibilità di affidare ai Centri di Assistenza Agricola – in sigla CAA – le seguenti attività a favore delle aziende agricole proprie utenti:
- tenere ed eventualmente conservare le scritture contabili;
 - costituire ed aggiornare il fascicolo aziendale di cui alle vigenti disposizioni, in formato elettronico, acquisendo la documentazione a tal fine necessaria, previa verifica della relativa regolarità formale anche sulla base delle procedure operative stabilite nelle convenzioni;
 - assistere gli utenti nella elaborazione delle dichiarazioni di coltivazione e di produzione;
 - assistere gli utenti nell'elaborazione delle domande di ammissione a benefici comunitari, nazionali e regionali e provvedere al relativo inoltro avvalendosi delle procedure rese disponibili dal sistema informativo dell'organismo pagatore e previa verifica della regolarità formale delle medesime domande;
 - interrogare nell'interesse degli utenti le banche dati del SIAN ai fini della consultazione dello stato di ciascuna pratica relativa ai medesimi;
- h) l'articolo 13 del decreto legislativo del 29 marzo 2004, n. 99, detta le modalità di gestione del Fascicolo Aziendale, e in particolare specifica che l'aggiornamento del fascicolo aziendale elettronico può essere effettuato dai soggetti di cui all'articolo 6, comma 1, lettera a) del Decreto del Presidente della Repubblica n. 503/1999;
- i) l'OPPAB contribuisce alle attività di coordinamento, omogeneizzazione e gestione del SIGC nel rispetto delle direttive e degli specifici manuali predisposti dall'AGEA nella sua qualità di Organismo di Coordinamento;
- j) al fine di disciplinare l'afflusso dei dati nel sistema informativo dell'OPPAB, lo stesso predispone specifiche regole e sistemi di abilitazione e controllo degli accessi e di

salvaguardia della sicurezza e della riservatezza dei dati che anche i CAA si impegnano ad adottare e rispettare;

- k) nell'interesse dell'OPPAB e dell'utenza, occorre disciplinare il trattamento delle eventuali anomalie riscontrate nelle domande, successivamente all'acquisizione delle stesse da parte dei CAA;
- l) le attività affidate al CAA potranno essere ulteriormente definite operativamente tramite istruzioni comunicate da OPPAB anche con manuali procedurali;
- m) le Parti intendono disciplinare, a mezzo della presente convenzione, i reciproci rapporti, obbligazioni e prestazioni relativi alle attività affidate al CAA;
- n) nello stabilire le condizioni della convenzione si è tenuto conto delle vigenti disposizioni dei regolamenti UE e delle linee direttrici di applicazione dei regolamenti (UE) n. 1306/13, 907/14 e 908/14, in particolare la linea direttrice n. 2 "Riconoscimento degli organismi pagatori", dei decreti ministeriali, nonché delle direttive in materia di cui alle circolari del Ministero per le Politiche agricole, alimentari e forestali ed alle istruzioni emanate da AGEA nella sua qualità di Organismo di Coordinamento;
- o) quale sistema informativo dell'OPPAB per la gestione delle domande contemplate nella presente convenzione si intende il SIAF (Sistema Informatico Agricoltura Foreste);
- p) il Fascicolo Aziendale è costituito dai dati presenti nell'anagrafe delle imprese agricole della Provincia autonoma di Bolzano e l'OPPAB provvede all'invio dei dati per l'aggiornamento dei fascicoli aziendali presso il SIAN;
- q) nel caso di attività affidate alle società di servizi di cui il CAA si avvale ai sensi dell'articolo 12 del decreto ministeriale del 27 marzo 2008, i relativi flussi dei versamenti tra il CAA e le società di servizi medesime saranno definiti in una convenzione tra il Centro di Assistenza Agricola e le società di servizi stesse di cui il CAA garantisce il possesso dei requisiti previsti dal citato decreto ministeriale da parte delle società di servizi di cui si avvale;
- r) ogni attività dell'Amministrazione provinciale conseguente alla presente convenzione viene seguita dall'Ufficio Organismo pagatore provinciale.

Tutto ciò premesso si conviene e si stipula quanto segue:

ART. 1 (Premesse)

1. Le premesse e gli allegati sono parte integrante della presente convenzione.

ART. 2 (Oggetto e attività)

1. Oggetto della presente convenzione è la prestazione da parte del CAA, direttamente, o tramite le strutture ausiliarie di cui all'articolo 12 del decreto ministeriale del 27 marzo 2008, delle seguenti attività:
 - A. attività di assistenza procedimentale, riferibile alle dichiarazioni rese e alle domande riferite alle campagne 2020 e 2021, consistente nella verifica formale e nell'accertamento della completezza e corrispondenza, rispetto ai dati presenti nel fascicolo elettronico, degli atti e della documentazione presentati per loro tramite, propedeutici all'ammissione dei produttori agricoli ai benefici previsti dalla normativa europea e nazionale in vigore;
 - B. acquisizione e immissione nel sistema informativo dell'OPPAB delle informazioni derivanti dalla documentazione necessaria per il trattamento delle eventuali anomalie;
 - C. acquisizione delle informazioni derivanti dalla documentazione presentata dai richiedenti e finalizzata all'aggiornamento del fascicolo aziendale ed immissione delle stesse nel sistema informativo dell'OPPAB;
2. In particolare, rientrano tra le attività affidate ai CAA con la presente convenzione:
 - a) la gestione delle fasi di ricevibilità (completezza, adeguatezza e correttezza formale), ricezione, protocollazione e stampa delle domande di cui al regolamento (UE) n. 1307/2013 e ulteriori regolamenti unionali che disciplineranno la materia e delle relative dichiarazioni, anche nel rispetto di quanto previsto dall'allegato "Domanda grafica" e delle domande di cui al regolamento UE n. 1305/2013 (articolo 28 - Pagamenti agro-climatico ambientali, comprendente quattro diversi interventi e di seguito anche misura 10, articolo 29 – Agricoltura biologica, di seguito anche misura 11 e articolo 31 – Indennità a favore delle zone soggette a vincoli naturali o ad altri vincoli specifici, di seguito anche misura 13), del Programma provinciale di Sviluppo Rurale, compresa l'identificazione del richiedente e l'acquisizione di un documento di riconoscimento dello stesso;
 - b) la verifica dei dati inseriti nelle domande e nelle dichiarazioni come specificato al successivo articolo 4.7 o tramite procedure specifiche eventualmente concordate;
 - c) la verifica della presenza, completezza, conformità e corrispondenza dei documenti da allegare obbligatoriamente alle dichiarazioni e alle domande in conformità a quanto prescritto dalla normativa europea e nazionale;
 - d) l'acquisizione e immissione nel sistema informativo dell'OPPAB delle informazioni derivanti dalla documentazione necessaria per il trattamento e la risoluzione delle eventuali anomalie delle domande di cui al Regime Unico di Pagamento;

- e) la conservazione di tutte le domande nel rispetto delle procedure fissate nel manuale di protocollazione ed archiviazione documenti fornito dall'OPPAB per un periodo non inferiore a 10 anni dal pagamento relativo;
 - f) l'acquisizione della documentazione per l'aggiornamento dei fascicoli aziendali, parte anagrafica e con particolare riferimento ai documenti di riconoscimento, ai codici IBAN e al mandato richiesto nel decreto MIPAAF 27.03.2008 e di eventuali ulteriori componenti del fascicolo aziendale che saranno concordati con separato scambio di comunicazioni e inserimento dei relativi dati nel sistema informativo per permettere l'aggiornamento dell'applicativo APIA (Anagrafe Provinciale delle Imprese agricole);
3. L'attuazione della presente convenzione può essere ulteriormente specificata in appositi manuali procedurali o comunicazioni predisposte dall'OPPAB, trasmessi alle strutture operative del CAA che sono o saranno comunicate, mediante corrispondenza avente valore contrattuale; nei predetti manuali o comunicazioni vengono stabilite, quale condizione per l'esecuzione da parte del CAA delle funzioni di cui al comma 1, le specifiche regole e modalità operative che il CAA stesso deve adottare per l'effettuazione delle attività allo stesso delegate ad eventuale integrazione di quanto già disposto all'art. 4 comma 7 della presente convenzione.
4. In via sperimentale il CAA potrà mettere a disposizione dei richiedenti/produttori una soluzione di firma digitale o altro tipo di firma elettronica qualificata o di firma elettronica avanzata che comunque garantisca l'identificazione dell'autore della firma, allo scopo di consentire la sottoscrizione elettronica della domanda in luogo della sottoscrizione autografa sul documento analogico. La soluzione dovrà essere realizzata nel rispetto della normativa nazionale ed europea in materia di digitalizzazione, sia per la formazione del documento nativo digitale, sia per la scelta dei formati, per le modalità di sottoscrizione, di archiviazione e di conservazione, allo scopo di garantire che il documento digitale sottoscritto elettronicamente mantenga pieno valore giuridico ed efficacia probatoria nel tempo. La soluzione sperimentale potrà essere adottata solo a seguito dell'adozione di un manuale procedurale contenente i dettagli e le regole relative alla soluzione concretamente utilizzata, le modalità d'utilizzo, i limiti e le regole di validità. Tale manuale deve essere condiviso ed approvato dall'Organismo Pagatore della Provincia autonoma di Bolzano.
5. Nello svolgimento delle attività affidate, il CAA deve operare in conformità dei regolamenti (UE) 1306/13, 907/14 e 908/14, e in particolare, nel rispetto dei manuali procedurali elaborati dall'OPPAB di cui al comma 3, assicurare:

- la separazione degli incarichi e delle funzioni
- le procedure scritte
- l'uso di check-list
- l'assenza di conflitti di interesse
- adeguati livelli di controllo, sicurezza e riservatezza nell'utilizzo dei sistemi informatizzati
- monitoraggio continuo sulle strutture periferiche e sulle attività svolte ai sensi della presente convenzione, anche con l'adozione di un apposito sistema di audit interno e/o di incontri periodici interni al CAA, finalizzati allo scambio di informazioni e all'evidenziazione della necessità di adeguamenti operativi che dovranno essere concordati con OPPAB se modificano procedure di verifica o controllo.

ART. 3 (Mandato ex Decreto MIPAAF 27.03.2008)

1. Il CAA opera sulla base di un mandato in esclusiva rilasciato da ciascun produttore mandante. Il mandato, reso in forma scritta, deve contenere espressamente l'impegno del mandante per l'affidamento in esclusiva al CAA delle attività di raccolta e gestione delle domande, fino a revoca del mandato. Il mandato autorizza espressamente il CAA o la società ausiliaria di cui eventualmente si avvale, in qualità di responsabile del trattamento dei dati, al trattamento dei dati personali del singolo produttore mandante. Il mandato in esclusiva ha validità annuale a partire dalla sua sottoscrizione, tacitamente prorogabile, salvo revoca.
2. La revoca del mandato è da comunicare, a cura del produttore o del CAA subentrante al CAA mandatario, mediante lettera raccomandata o altro sistema idoneo a provare la comunicazione, in qualsiasi momento. I mandati per i quali non sia stata comunicata la revoca prima della scadenza sono considerati tacitamente rinnovati per un anno.
3. I mandati sono rilasciati per iscritto e ottemperano a quanto previsto dal Regolamento (UE) n. 679/2016. Il CAA si impegna a custodire tali documenti presso le proprie sedi e ad esibirli tempestivamente senza alcun onere a carico dell'OPPAB, su richiesta dell'OPPAB stesso, dell'Organismo di coordinamento, dei competenti servizi della Commissione o di chiunque ne abbia titolo.
4. Il CAA dichiara di aver adottato adeguate misure tecniche e organizzative per garantire un livello di sicurezza adeguato al rischio, come previsto dall'art. 32 Regolamento (UE) n. 679/2016 e si impegna a effettuare tutti i perfezionamenti o le modifiche richieste dall'OPPAB in attuazione della normativa europea e nazionale di riferimento.

5. Ai fini dell'espletamento dei compiti di vigilanza spettanti all'OPPAB in ottemperanza ai regolamenti vigenti, il CAA consente all'OPPAB, ai competenti servizi della Commissione o a chiunque ne abbia titolo, l'accesso ai locali, ai dati e alla documentazione acquisita e custodita per l'espletamento dei servizi di cui alla presente convenzione.
6. Il CAA riconosce che l'OPPAB ha il diritto di richiedere e acquisire tutta la documentazione conservata dal CAA. La documentazione deve essere materialmente disponibile, in originale o in copia, entro due giorni lavorativi dalla richiesta; per forniture multiple e complesse OPPAB potrà prevedere periodi di trasmissione più lunghi.

ART. 4 (Responsabilità ed obblighi)

1. Per il soddisfacimento dell'interesse congiunto di operatività di quanto indicato nel presente atto, l'OPPAB e il CAA si impegnano reciprocamente e rispettivamente:
 - a) **il CAA:**
 - a comunicare entro 10 giorni dalla data di sottoscrizione della presente convenzione, qualora non già comunicato in relazione ad una precedente convenzione, ed entro 15 giorni da ogni variazione intervenuta, l'esatta ubicazione delle proprie strutture operative, nonché a comunicare i nominativi dei responsabili di ciascuna struttura; per strutture operative si intendono quelle presso le quali sono installate le apparecchiature occorrenti per l'espletamento dei compiti affidati ai CAA con la presente convenzione, nonché i siti ove sono ubicati gli archivi cartacei;
 - a redigere e comunicare all'OPPAB entro 30 giorni dalla data di sottoscrizione della presente convenzione, con riferimento a ciascuna struttura operativa, un elenco che riporti le responsabilità attribuite a ciascun soggetto operante nelle strutture stesse;
 - a dotare ciascuna struttura operativa delle apparecchiature e dei dispositivi idonei ad assicurare idoneo collegamento telematico con il sistema informativo dell'OPPAB;
 - ad adeguare le proprie procedure inerenti alla sicurezza dei sistemi informativi e delle apparecchiature utilizzate per interagire con il sistema informativo dell'OPPAB agli standard e alle regole di sicurezza, in applicazione di norme e disposizioni obbligatorie disposte dalla Unione Europea o dall'AGEA in qualità di Organismo di Coordinamento. Si impegna inoltre a garantire piena collaborazione nelle attività di monitoraggio e verifica attivate dall'OPPAB riguardanti la sicurezza IT;

- a comunicare all'OPPAB, entro 10 giorni dalla data di sottoscrizione della presente convenzione, il nome del/i responsabile/i da esso designato/i ad attestare l'esecuzione degli adempimenti, per ciascuna pratica, previsti nella presente convenzione e nei manuali procedurali. In caso di mancata comunicazione sarà considerato responsabile il firmatario della presente convenzione;
- ad osservare, nell'attività di cui alla presente convenzione, oltre a quanto in essa stabilito, le specifiche tecniche ed operative di cui ai manuali procedurali di cui all'articolo 2, comma 3 e a comunicare eventuali malfunzionamenti dei sistemi informativi o carenze nei dati che possono compromettere la corretta raccolta o gestione delle domande come previsto nella presente convenzione o nei manuali procedurali;
- ad adottare il sistema di protocollazione dei documenti in esso progressivamente inseriti, che garantisca l'identificazione univoca e la rintracciabilità di ogni singolo documento, nonché l'individuazione dell'operatore responsabile; i dettagli procedurali del sistema sono definiti dall'OPPAB;
- a raccogliere le domande, protocollarle o trasmetterne copia, ai fini della sua protocollazione, ad OPPAB o all'Autorità di gestione del programma di sviluppo rurale, qualora non sia messo a disposizione un sistema di protocollazione che permetta di effettuare tale operazione direttamente presso l'ufficio che raccoglie la domanda, ed archiviare le domande in formato cartaceo qualora non sia stato possibile procedere all'inserimento immediato delle domande nel sistema informativo a causa dell'indisponibilità del servizio, di malfunzionamenti o carenze nei dati secondo le modalità ed utilizzando i modelli che OPPAB mette a disposizione, provvedendo, inoltre, al pronto inserimento della domanda protocollata nel sistema informativo, non appena risolto il motivo ostativo;
- a rendere note ai propri utenti le specifiche procedure previste per la soluzione delle controversie deferibili agli organismi previsti nel decreto ministeriale n. 743 del 1° luglio 2002.

b) **l'OPPAB:**

- a mettere a disposizione del CAA, mediante il proprio sistema informativo, tutte le informazioni necessarie detenute dall'OPPAB stesso per l'espletamento delle attività delegate, nonché tutti gli applicativi che consentono di gestire le fattispecie amministrative delegate con la presente convenzione e con gli eventuali manuali procedurali;

- a mettere a disposizione tutti i dati relativi ai pagamenti effettuati in favore dei produttori mandanti;
 - a mettere a disposizione del CAA, il fascicolo aziendale di ciascuna azienda relativamente ai dati delle particelle catastali condotte dall'azienda stessa, nonché gli ulteriori dati necessari per la gestione degli atti amministrativi delegati, autorizzando il CAA all'aggiornamento diretto dei dati come specificato all'articolo 2, comma 2, lettera f) della presente convenzione;
 - a trattare immediatamente le segnalazioni generali di malfunzionamento dei sistemi informativi o di carenze nei dati che possono compromettere la corretta raccolta e gestione delle domande ovvero entro 5 giorni lavorativi nel caso di singoli malfunzionamenti o carenze nei dati, comunicando tempestivamente al CAA la risoluzione del problema riscontrato;
 - a mettere a disposizione del CAA direttamente nel sistema informativo o settimanalmente tutti gli strumenti e le funzioni informatiche utili alla gestione statistica dei mandati gestiti, delle misure e gli interventi richiesti dalle aziende agricole e delle attività effettuate tramite il sistema informativo.
2. Resta convenuto che i dati e le applicazioni di cui alla lettera b) del comma 1 saranno resi disponibili al CAA, secondo le specifiche tecniche e i livelli di sicurezza definiti dall'OPPAB, entro termini compatibili con il calendario delle attività finalizzate al rispetto delle scadenze previste per ogni attività definita negli specifici manuali procedurali.
 3. Il CAA prende atto che tutti i dati registrati nel sistema informativo in esecuzione degli impegni di cui alla presente convenzione sono di proprietà dell'OPPAB, anche per i fini di semplificazione amministrativa di cui al comma 8, dell'articolo 14 del decreto legislativo del 29 marzo 2004, n. 99.
 4. Il CAA si impegna, per sé e per le proprie strutture operative, a consentire ai produttori agricoli mandanti, che hanno presentato dichiarazione e/o domanda di aiuto, ad assicurare la partecipazione al procedimento e il diritto di accesso ai documenti amministrativi, limitatamente alle attività demandate al CAA in esecuzione della presente convenzione, nelle forme e con le modalità previste dalla legge n. 241 del 7 agosto 1990 e dalla legge provinciale n. 17 del 22 ottobre 1993. L'OPPAB è pertanto esonerato, nei confronti dei produttori aderenti di cui al presente comma e nei limiti ivi precisati, da qualunque obbligo previsto dalle citate leggi.
 5. Il CAA si obbliga a rendere nota ai produttori l'esistenza di un sistema di controlli e relative sanzioni a carico dei produttori stessi, anche in applicazione della legge n.

898/86, nonché le conseguenze, provenienti anche dalle norme europee, civili e penali, di dichiarazioni non veritiere o erranee.

6. Il CAA si obbliga a presentare al richiedente, al momento dell'acquisizione del mandato scritto a operare per suo conto, una carta dei servizi contenente l'illustrazione delle condizioni soggettive e oggettive regolanti l'attività prestata, nella quale sia chiaramente disciplinata la possibilità di sporgere reclami all'OPPAB in ordine a eventuali disfunzioni riscontrate nell'esecuzione del mandato.
7. Il CAA è responsabile nei confronti dell'OPPAB della corretta esecuzione degli adempimenti affidati e in particolare provvede alle seguenti verifiche/acquisizioni documentali:
 - con riferimento alle informazioni relative alla consistenza zootecnica del richiedente, alla raccolta delle informazioni relative ai capi diversi da bovini e ovi-caprini e al loro inserimento nel sistema informativo al fine dell'adeguamento del fascicolo aziendale (APIA);
 - con riferimento alla domanda di cui all'articolo 28 - Pagamenti agro-climatico ambientali del regolamento UE n. 1305/2013, misura 10 intervento 2 – Allevamento di razze animali minacciate di abbandono, razza equina "Cavallo Norico", all'inserimento nel sistema informativo dei dati di dettaglio relativi ad ogni singolo capo richiesto in domanda anche al fine dell'aggiornamento del fascicolo aziendale (APIA);
 - con riferimento alle domande del Programma provinciale di Sviluppo Rurale, a comunicare ai richiedenti, nell'atto di inserimento dei dati della domanda nel sistema informativo, l'eventuale segnalazione fornita dal sistema stesso relativa al possibile superamento dei limiti previsti per il rispetto dei vincoli relativi al carico bestiame segnalando al richiedente i possibili interventi correttivi;
 - a mettere a disposizione di tutti i richiedenti l'informativa sulla privacy che sarà fornita da OPPAB;
 - a mettere a disposizione di tutti i richiedenti le "Informazioni specifiche sugli atti e standard della condizionalità" che saranno fornite da OPPAB;
 - con riferimento alle domande di assegnazione titoli o di accesso alla riserva nazionale, all'acquisizione dell'eventuale documentazione necessaria a comprovare il possesso dei requisiti per l'assegnazione dei titoli secondo le indicazioni fornite da OPPAB e dall'organismo di coordinamento;
 - con riferimento alle domande di movimentazione dei titoli che saranno assegnati ai sensi del regolamento (UE) n. 1307/2013, ad archiviare la documentazione ricevuta

ed a trasmettere ad OPPAB le informazioni necessarie per l'aggiornamento del registro nazionale dei titoli secondo le modalità previste nell'apposito manuale;

- in fase di presentazione delle domande di partecipazione al regime FEAGA, verifica della consistenza dei titoli con eventuale segnalazione ad OPPAB di discrepanze;
- con riferimento ai fascicoli aziendali di competenza di OPPAB, ad archiviare l'eventuale documentazione e le dichiarazioni raccolte per l'aggiornamento di APIA;
- con riferimento a tutte le domande oggetto della presente convenzione, a fornire ai richiedenti le informazioni minime funzionali alla presentazione della domanda, con esclusione di qualsiasi ulteriore consulenza, e ad informare i richiedenti sugli obblighi assunti e a collaborare con l'OPPAB per informare ulteriormente i richiedenti secondo le modalità che l'OPPAB stesso potrà individuare;
- in merito alla digitalizzazione delle procedure come previsto dal Codice dell'Amministrazione digitale (CAD), di adeguare le comunicazioni rendendo la trasmissione della documentazione aderente alla normativa.

8. L'OPPAB potrà affidare, previo accordo, al CAA anche tutte le nuove attività poste in carico all'OPPAB stesso in applicazione di nuove normative europee, nazionali e provinciali.
9. L'OPPAB si impegna a comunicare ai beneficiari, i cui pagamenti vengono decurtati a seguito della compensazione con debiti comunicati dal Registro nazionale debiti e relativi all'Istituto di previdenza INPS, il dettaglio delle compensazioni e decurtazioni effettuate.

ART. 5 (Procedure e specifiche tecniche)

1. L'OPPAB consente, senza alcun onere a proprio carico, il collegamento dei CAA con il proprio sistema informativo per la consultazione e l'aggiornamento dei dati, riferiti ai produttori mandanti, disponibili sul sistema stesso.
2. Il CAA è responsabile del corretto uso delle procedure e del corretto utilizzo delle informazioni assunte.
3. In caso di tentativi di illecito accesso al sistema informativo, l'OPPAB potrà interrompere immediatamente i collegamenti con le sedi operative responsabili di tale comportamento. Nei casi di irregolarità riscontrate spetta a OPPAB la possibilità di risoluzione di diritto del presente rapporto convenzionale e dei relativi atti esecutivi attuativi, fermo il risarcimento dei danni ulteriori.

ART. 6 (Requisiti dei CAA)

1. Con riferimento ai requisiti minimi previsti dal Decreto del Ministro delle politiche agricole, alimentari e forestali del 27 marzo 2008 e dalla deliberazione della Giunta della Provincia autonoma di Bolzano n. 1775 del 25 novembre 2013, le Parti convengono che:
 - il CAA deve avvalersi di personale provvisto dei requisiti oggettivi di cui alla deliberazione della Giunta della Provincia autonoma di Bolzano n. 1775 del 25 novembre 2013;
 - le strutture operative del CAA devono garantire e assicurare adeguata capacità operativa mediante la dotazione di mezzi tecnici e informatici conformi e compatibili a quelli indicati dall'OPPAB nei manuali procedurali, in relazione all'utilizzo delle banche dati grafiche e alfanumeriche;
 - ogni sede operativa del CAA deve disporre di un numero di operatori e di postazioni tali da garantire un adeguato rapporto operatore-postazione/richiedente e comunque non superiore a 850 richiedenti per operatore;
 - ogni struttura operativa deve garantire la disponibilità di uffici accessibili al pubblico nel rispetto dei requisiti minimi di cui all'articolo 7, comma 1, del Decreto del Ministro delle politiche agricole, alimentari e forestali del 27 marzo 2008. Nei giorni e nelle ore di apertura al pubblico lo sportello del CAA deve essere dedicato alle attività di cui alla presente convenzione;
 - ogni struttura operativa deve garantire la presenza di personale in possesso di adeguate conoscenze della lingua italiana e tedesca, al fine di garantire un corretto espletamento del servizio;
 - ogni struttura operativa deve dare adeguata pubblicità al pubblico relativamente ai periodi di chiusura per ferie o di orario ridotto dell'attività;
 - nei casi in cui alcune strutture operative del CAA presentino carenze riferibili ai requisiti ed agli impegni di cui alla presente convenzione, OPPAB contesta le carenze riscontrate al CAA assegnando contestualmente un termine massimo di 60 giorni al fine dell'adeguamento. Trascorso inutilmente tale termine, la struttura operativa carente non sarà più utilizzabile e OPPAB si potrà avvalere della possibilità di risolvere il contratto ai sensi degli articoli 5, 8 o 15 e di applicare le penali contrattuali previste al successivo articolo 12.
2. Le informazioni e la documentazione attestante tali requisiti dovranno essere inserite dal CAA nel SIAN o nel Sistema Informativo dell'Organismo pagatore qualora venga attivata la specifica procedura di gestione dei dati.

ART. 7 (Incompatibilità e conflitto di interessi)

1. Il CAA si impegna a portare a conoscenza di tutto il personale utilizzato nell'espletamento dell'attività convenzionata, l'obbligo di segnalare tempestivamente e nel più breve tempo possibile al proprio responsabile diretto, al fine di poter attribuire la pratica ad altro collaboratore, e all'OPPAB periodicamente all'inizio di ogni anno o nel rendiconto delle attività, tutte le situazioni di conflitto di interessi, tra cui, elencate a titolo esemplificativo e non esaustivo, fermi rimanendo i casi di incompatibilità di cui all'articolo 8 del decreto ministeriale del 7 marzo 2008:
 - a) essere titolare/rappresentante legale dell'azienda agricola richiedente;
 - b) avere partecipazioni finanziarie e patrimoniali, che possano porre in situazioni di conflitto di interessi con la funzione svolta presso il CAA (compartecipe nell'attività finanziaria e/o patrimoniale dell'impresa agricola richiedente);
 - c) essere consanguineo, entro il quarto grado, e affine, entro il secondo grado, con il richiedente;
 - d) essere coniuge del richiedente;
 - e) essere prestatore di attività professionale a favore del richiedente.
2. Le situazioni di conflitto emerse da tali comunicazioni possono essere considerate fattori significativi per la determinazione di situazioni di rischio per l'individuazione del campione di aziende soggette a controllo e possono, altresì, essere motivo per l'applicazione delle penali contrattuali di cui al successivo articolo 12.
3. Il CAA si impegna a far sottoscrivere al proprio personale apposita dichiarazione predisposta dall'OPPAB con la quale il personale medesimo si impegna ad astenersi da qualsiasi attività per la quale possa prefigurarsi coinvolgimento diretto o indiretto nell'attività delegata ed a segnalare all'OPPAB ogni situazione di conflitto che dovesse coinvolgerlo.

ART. 8 (Verifiche)

1. Considerato che l'OPPAB sottopone ai controlli, così come disposto dalle norme europee e nazionali e in conformità a quanto previsto nei relativi manuali procedurali, le dichiarazioni e le domande, assicurandosi, attraverso verifiche anche informatiche, che i benefici richiesti vengano concessi secondo la vigente normativa europea e nazionale, potranno essere impartite dall'OPPAB specifiche disposizioni per lo svolgimento delle attività delegate e/o fasi delle stesse (controlli documentali ad eccezione dei controlli amministrativi previsti dalla regolamentazione europea e quelli previsti nell'ambito del SIGC) oltre a quelle già indicate nella presente convenzione,

sempre con riferimento alla normativa e alle modalità di erogazione e di controllo di ciascun determinato regime di aiuto.

2. Tutte le procedure messe in atto dal CAA, in applicazione della presente convenzione, possono essere oggetto di verifica da parte dell'OPPAB, dell'AGEA in qualità di Organismo di Coordinamento, dei competenti Servizi della Commissione Europea e dal Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali in qualità di Organismo incaricato per la verifica periodica dei requisiti del riconoscimento attribuito all'OPPAB.
3. Il controllo amministrativo di cui al presente articolo avviene sulla base dei seguenti presupposti:
 - a) l'unità oggetto di controllo è individuata nella singola sede operativa del CAA. Il procedimento di controllo deve riguardare tutti i CAA delegati ai sensi del Regolamento UE n. 907/2014, sulla base di un campione estratto dall'Organismo Pagatore, costruito secondo criteri di rischio dallo stesso individuati;
 - b) il controllo deve essere effettuato su un numero rappresentativo di fascicoli movimentati dalla sede operativa del CAA;
 - c) il procedimento di controllo e l'eventuale procedura di contestazione deve perfezionarsi entro l'anno successivo a quello di riferimento;
 - d) il procedimento di controllo, come disposto dall'art. 11 D.M. 27.03.2008, ha per oggetto sia l'esecuzione delle attività previste dalle convenzioni nella gestione delle domande, cartacee ed elettroniche, come definite nelle circolari, sia il mantenimento dei requisiti organizzativi e di funzionamento delle sedi operative del CAA indicati all'art. 4.
4. Qualora ad esito dei controlli di cui al presente articolo siano riscontrate le irregolarità di cui all'art. 11 commi 3 e 4 del D.M. 27.3.2008, l'Organismo Pagatore ente vigilante notifica la contestazione instaurando il contraddittorio con il CAA ed assegna allo stesso un termine massimo di sessanta giorni per adottare tutte le misure idonee ad eliminare le irregolarità riscontrate ed il loro ripetersi. La mancata ottemperanza alle contestazioni entro il termine assegnato comporta l'accertamento delle violazioni in maniera definitiva.
5. Qualora le irregolarità così accertate superino la misura del 10% dei fascicoli assoggettati a verifica, l'OPPAB può revocare l'autorizzazione concessa alla sede del CAA nel cui ambito si sono verificate le violazioni, (dandone comunicazione all'ente che ha concesso l'autorizzazione) e avvalersi della clausola risolutiva espressa di cui al successivo art. 15 comma 2 della presente convenzione.

ART. 9 (Validità temporale)

La presente Convenzione decorre dalla data della sua sottoscrizione sino al 31 dicembre 2021 comprendendo così tutte le attività relative alle campagne degli anni 2020 e 2021. Annualmente la convenzione potrà essere rivista in relazione ad eventuali modifiche normative sopravvenute o qualora se ne riscontri l'opportunità o necessità; potrà inoltre essere rinnovata per un ulteriore periodo di due anni, con modalità che saranno definite d'intesa tra le parti almeno un mese prima della scadenza stessa.

ART. 10 (Rimborso spese)

1. Per ciascuna tipologia di domanda di partecipazione annua ai regimi FEAGA e FEASR, oggetto del mandato da parte dell'azienda agricola al CAA, firmata, valida e inserita nel sistema informativo dell'OPPAB, questi corrisponderà al CAA un rimborso spese unitario pari a euro 27,00 IVA esclusa. Ai fini della determinazione del rimborso spese per ciascuna campagna oggetto della presente convenzione si considerano valide, cioè idonee a determinare un pagamento, unicamente le domande che entro il termine ultimo rispettivamente del 31.12.2020 e 31.12.2021 non siano state revocate, ritirate o annullate. Al fine del computo del numero delle domande, sono considerate separatamente le domande del fondo FEASR da quelle del fondo FEAGA e, per il fondo FEASR, sono conteggiate separatamente le domande della misura 13 con quelle della misura 10 e 11; queste due ultime misure costituiscono un'unica tipologia di domanda.
2. Per la presentazione con le modalità di cui all'allegato "Domanda grafica" delle domande di partecipazione al regime FEASR è riconosciuto un importo aggiuntivo ed omnicomprensivo di euro 2,00 IVA esclusa a domanda.
3. Per le verifiche di cui all'articolo 4.7 della presente convenzione effettuate sul registro nazionale titoli per le domande di partecipazione al regime FEAGA è riconosciuto un ulteriore importo aggiuntivo ed omnicomprensivo di euro 4,00 IVA esclusa a domanda.
4. Ai fini dell'emissione della fattura di cui ai commi 1, 2 e 3, l'OPPAB comunica al CAA entro il mese di settembre di ciascun anno il numero delle domande che risultano presentate tramite il CAA relative ai contributi e premi gestiti dall'OPPAB e affidate al CAA e si impegna ad eseguire i controlli previsti al successivo paragrafo 5, a riprova della corretta esecuzione dell'incarico. Il CAA potrà emettere fattura per il 50% del rimborso spese previsto a comunicazione avvenuta. La fattura a saldo potrà essere emessa a partire dal mese di gennaio di ciascun anno, conteggiando solo le domande

valide secondo quanto specificato al comma 1 del presente articolo. Le fatture verranno saldate entro 30 giorni dalla data di emissione.

5. La definizione da parte dell'OPPAB dei corrispettivi di cui ai commi precedenti è subordinata agli esiti dei controlli di cui all'art. 8 e alla verifica dell'eventuale applicabilità delle penali contrattuali di cui all'articolo 12 come esplicitate nell'allegato nonché alla presentazione del resoconto di cui al seguente articolo.
6. Il corrispettivo di cui ai commi 1, 2 e 3 è onnicomprensivo e remunera pertanto tutte le attività di cui alla presente convenzione.
7. I dati presenti nel sistema informativo dell'OPPAB saranno utilizzati per quantificare le attività svolte dai CAA. Le Parti riconoscono la correttezza e completezza delle banche dati dell'OPPAB.

ART. 11 (Resoconto)

1. Per lo svolgimento delle attività di cui ai precedenti articoli possono essere impartite dall'OPPAB, mediante formale comunicazione ai CAA, specifiche disposizioni con riferimento alla normativa e alle modalità di erogazione e di controllo di ciascun determinato regime di aiuto.
2. Il CAA ha l'obbligo di presentare all'OPPAB, alla fine di ogni anno civile, un dettagliato resoconto sullo svolgimento delle attività svolte, fornendo, altresì, le necessarie indicazioni atte a dimostrare l'adempimento dei propri compiti e il mantenimento delle condizioni tecniche e organizzative in conformità dei regolamenti (UE) n. 1306/13, 907/14 e 908/14 che permettono l'eventuale affidamento dei compiti per gli anni successivi
3. Il CAA trasmette all'Organismo Pagatore, entro il termine del 31 dicembre dell'anno di ciascuna campagna di riferimento, la certificazione di cui all'articolo 7, comma 5, del decreto ministeriale 27 marzo 2008. In alternativa il CAA invia, entro lo stesso termine, le risultanze dell'Audit interno, ai sensi dell'articolo 7, comma 5, decreto ministeriale del 27 marzo 2008.
4. Il CAA presenterà inoltre all'OPPAB, a richiesta dello stesso, relazioni sullo stato intermedio di svolgimento delle attività affidate.

ART. 12 (Responsabilità e penali contrattuali)

1. Le responsabilità e penali contrattuali di carattere generale di cui al presente articolo non escludono la risarcibilità degli eventuali ulteriori specifici danni connessi a particolari attività.

2. Il CAA risponde sotto il profilo amministrativo, civile e penale della regolarità e legittimità del proprio operato in relazione agli obblighi derivanti dalla presente convenzione.
3. Per i procedimenti di controllo e per l'applicazione delle penali contrattuali previste nei successivi commi 4, 5, 6, 7 e 8 sono stabiliti i seguenti presupposti:
 - a) il riferimento per l'effettuazione dei singoli procedimenti di controllo è la struttura operativa periferica;
 - b) il procedimento di controllo può avere per oggetto il riscontro di irregolarità in ciascuna delle domande o dichiarazioni o denunce comprese tra quelle indicate all'articolo 2, commi 1 e 2.
4. L'eventuale applicazione di penali contrattuali, comunque comminate al CAA contraente della convenzione, è pertanto rapportato a ciascun procedimento di controllo. Le penali contrattuali da applicare si articolano in:
 - a) penale proporzionale al numero delle irregolarità riscontrate nel corso del procedimento;
 - b) penale consistente nel mancato pagamento di tutte le pratiche gestite dalla struttura controllata per cause imputabili all'operato del CAA;
 - c) penale addizionale a quella descritta al precedente punto b);
5. Le contestazioni al CAA delle irregolarità derivanti dalla violazione delle prescrizioni di cui alla presente convenzione e di quelle, in ordine alla legittimità e regolarità dell'attività istruttoria, di cui alla presente convenzione o ai manuali procedurali di cui all'articolo 2, comma 3, devono essere accompagnate, nei casi sanabili, dalla diffida ad adempiere entro 60 giorni nel primo caso ed entro i termini entro i quali deve concludersi l'istruttoria nel secondo caso. Trascorso inutilmente tale termine, l'OPPAB dichiarerà decaduta la struttura operativa che non ha ottemperato nel rispetto di quanto previsto dalla presente convenzione e, in caso di violazione in ordine alla legittimità e regolarità dell'istruttoria, applicherà le penali previste nell'allegato penali.
6. Nel caso in cui le irregolarità di cui al comma 5 siano riscontrate - in misura superiore a quella che, ai sensi dell'allegato Penali, determinano la dichiarazione di decadenza di una struttura operativa - in un numero di strutture operative del CAA uguale o superiore al 20% del totale delle strutture stesse, ovvero per un numero di fascicoli di domanda uguale o superiore al 10% di quelli complessivamente gestiti dal CAA, l'OPPAB farà valere, con atto motivato preventivamente comunicato alla controparte, la risoluzione di diritto della presente convenzione e degli atti esecutivi connessi.

7. Al di fuori dei casi di cui al precedente comma 5, ove per fatto imputabile al CAA il procedimento non venga concluso o il provvedimento conclusivo risulti viziato, l'OPPAB non liquiderà alcun compenso relativo al predetto provvedimento e, se tale violazione si risconterà in misura uguale o superiore ai limiti di cui al comma 6, calcolati secondo i criteri previsti nel comma stesso, farà valere, con atto motivato preventivamente comunicato alla controparte, la risoluzione di diritto della presente convenzione e degli atti esecutivi connessi.
8. Fermo restando quanto previsto al comma 7, nel caso di ritardo nello svolgimento dell'attività istruttoria per cause addebitabili al CAA, l'OPPAB potrà rivalersi con l'azione di recupero degli eventuali danni o delle correzioni finanziarie applicate dall'Unione Europea di cui ai commi 10 e 11.
9. Qualora, in base a controlli effettuati sugli archivi dei fascicoli di domanda del produttore, venga riscontrata, per cause imputabili al CAA e con effetti incidenti sul calcolo del premio e/o contributo richiesto, la mancata corrispondenza tra i dati del sistema informativo e la documentazione archiviata relativamente a un numero di fascicoli superiore ai valori determinati utilizzando le modalità di calcolo descritte nell'allegato, in misura uguale o superiore ai limiti di cui al comma 6, calcolati secondo i criteri previsti nel comma stesso, l'OPPAB farà valere, con atto motivato preventivamente comunicato alla controparte, la risoluzione di diritto della presente convenzione e degli atti esecutivi connessi e non liquiderà il corrispettivo pattuito per l'anno di competenza.
10. Fermo restando quanto stabilito ai precedenti commi del presente articolo, qualora l'OPPAB sia condannato al pagamento di somme di denaro o a qualunque altra forma di risarcimento in conseguenza di inadempimenti da parte del CAA, l'OPPAB provvederà a rivalersi sulla garanzia assicurativa, di cui all'articolo 16, comma 1, prestata dal CAA stesso, nonché sui compensi eventualmente maturati, fino a concorrenza dell'onere sopportato, fatte salve eventuali ulteriori azioni di rivalsa per la tutela dei propri interessi.
11. Qualora, in sede di appuramento e liquidazione dei conti da parte della Commissione Europea, vengano dalla stessa effettuate correzioni finanziarie, anche mediante riduzione degli anticipi, a carico dell'OPPAB, per spese effettuate oltre i termini europei o per altre cause, e qualora tali riduzioni siano imputabili all'attività svolta dal CAA, l'OPPAB provvederà a rivalersi sulla garanzia prestata dal CAA stesso, nonché sui compensi eventualmente maturati, salva l'ulteriore rivalsa, fino a concorrenza dell'onere sopportato per tutti i danni diretti e indiretti provocati dal CAA nello

svolgimento dell'attività istruttoria, fatte salve eventuali ulteriori azioni di rivalsa per la tutela dei propri interessi.

12. Nei casi previsti ai commi 10 e 11, l'OPPAB si impegna, contestualmente all'insorgere della contestazione, a darne immediata notizia al CAA, onde consentire allo stesso nonché all'Amministrazione ogni utile difesa.
13. Qualora al CAA venga, ai sensi della normativa vigente, revocato il riconoscimento per gravi violazioni di legge o per gravi e/o ripetute inosservanze della convenzione, nonché delle prescrizioni e degli obblighi imposti dalla Regione o Provincia autonoma che ha effettuato il riconoscimento, dall'OPPAB e dall'Organismo di Coordinamento, ovvero il CAA cessi di operare a seguito di fusione, scissione, cessata attività, ecc., il rapporto convenzionale e gli atti esecutivi connessi sono risolti a totale danno del CAA. Qualora venga comunicato all'OPPAB l'avvio di un procedimento di contestazione a carico del CAA per la revoca del riconoscimento, l'OPPAB si riserva di diffidare il CAA dall'accoglimento di nuove domande e quest'ultimo è tenuto a dare le opportune informazioni agli utenti per orientarli verso altre strutture abilitate al ricevimento; per i procedimenti in corso, l'OPPAB emanerà nel caso le opportune direttive finalizzate al completamento delle pratiche.
14. La sospensione, ai sensi della normativa vigente, del riconoscimento del CAA, comporta la sospensione dell'esecuzione dei rapporti contrattuali tra le parti.
15. L'OPPAB definisce, a seguito di provvedimenti regionali o provinciali di revoca e di sospensione, le modalità per assicurare nei confronti dei soggetti interessati il regolare svolgimento dell'iter delle pratiche ove la pendenza dei termini lo consenta.

ART. 13 (Impegni ai sensi dei regolamenti (UE) n. 1306/13, 907/14 e 908/14)

1. Il CAA riconosce che la sottoscrizione della presente convenzione costituisce accettazione espressa dell'affidamento, da parte dell'OPPAB, dei compiti di cui all'articolo 2.
2. Il CAA conferma, con la sottoscrizione della presente convenzione, in osservanza di quanto disposto al punto 5.1 della linea direttrice n. 1 "Riconoscimento dell'organismo pagatore" ai sensi dell'articolo 7 del regolamento (UE) n. 1306/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio nonché degli articoli 1, 2, 4, 5 del regolamento di esecuzione (UE) n. 908/2014 della Commissione, degli articoli 1 e 2 e dell'allegato I del regolamento delegato (UE) n. 907/2014 della Commissione di essere in grado di espletare i compiti a esso affidati.

3. Per i fini di cui al comma 2, il CAA si obbliga in particolare a trasmettere all'OPPAB una dichiarazione annuale di conferma di disporre di sistemi efficaci per espletare in maniera soddisfacente i compiti che gli sono stati assegnati; la dichiarazione può essere ricompresa nel resoconto di cui all'articolo 11 della presente convenzione.
4. La mancata ottemperanza al disposto del presente articolo comporta la responsabilità del CAA ai fini di quanto stabilito all'articolo 12.

ART. 14 (Modifiche)

1. L'OPPAB si riserva di modificare i manuali procedurali recepiti negli specifici atti esecutivi attuativi in relazione anche a possibili sviluppi tecnologici idonei, a proprio giudizio, a migliorare il servizio sia in termini di tempestività, sia di qualità dello stesso; il CAA si impegna ad accettare le suddette modifiche.
2. L'OPPAB si riserva, inoltre, di estendere, previo accordo tra le Parti, l'oggetto della presente convenzione, in caso di sopravvenute integrazioni della regolamentazione europea e della normativa nazionale che impongano nuove misure o che integrino o modifichino le precedenti.

ART. 15 (Recesso e clausola risolutiva espressa)

1. Il recesso unilaterale anticipato dalla presente convenzione deve essere comunicato formalmente dalla parte che intende recedere con almeno sei mesi di preavviso. La facoltà di recesso del CAA è comunque subordinata alla conclusione della gestione delle pratiche in corso e alla messa a disposizione dell'OPPAB di tutta la documentazione acquisita dal CAA.
2. Ai sensi dell'articolo 1456 del codice civile (clausola risolutiva espressa) e come previsto all'articolo 2, comma 3 del Decreto del Ministro delle politiche agricole, alimentari e forestali del 27 marzo 2008, l'OPPAB si riserva la possibilità di disporre unilateralmente la risoluzione della presente convenzione qualora, a seguito dell'attività di vigilanza di cui all'articolo 11 del citato decreto, venga accertata in capo al CAA e alle società di cui esso si avvale la carenza dei requisiti di cui agli articoli 7 e 8 del citato decreto. La risoluzione della convenzione viene comunicata dall'OPPAB alla Regione o Provincia Autonoma che ha concesso l'autorizzazione.

ART. 16 (Garanzie)

1. Alla stipula della presente convenzione il CAA deve depositare presso l'OPPAB, come previsto dal Decreto del Ministro delle politiche agricole, alimentari e forestali del 27

marzo 2008, apposita polizza assicurativa per la responsabilità civile al fine di garantire danni diretti e indiretti provocati nello svolgimento dell'attività sia all'OPPAB che agli utenti del servizio. Entro il 31 dicembre di ciascun anno il CAA deve presentare la copia della polizza relativa all'anno successivo. L'assicurazione deve prevedere la relativa copertura per l'intera durata del rapporto contrattuale e per i 3 anni successivi alla cessazione dello stesso. L'importo da assicurare è pari a euro 2.065.827,60 come previsto dal citato Decreto ministeriale.

2. L'OPPAB potrà richiedere un aumento della garanzia di cui al comma 1, in relazione al numero e alla consistenza degli utenti assistiti e al volume degli aiuti connessi alle domande presentate.
3. Il CAA, nel rispetto dell'articolo 5 del Decreto del Ministro delle politiche agricole, alimentari e forestali del 27 marzo 2008, deve garantire, in ipotesi di eventi che provochino il temporaneo ridimensionamento della garanzia prestata, l'immediato reintegro della copertura minima di cui al comma 1.

ART. 17 (Controversie)

Ogni controversia che dovesse insorgere tra le Parti in ordine alla validità, all'efficacia, alla interpretazione, alla esecuzione e alla risoluzione del presente atto sarà deferita all'Autorità giudiziaria competente con sede in Bolzano.

ART. 18 (Spese contrattuali)

1. Le spese di copia, bollo e le altre relative alla stipula del presente contratto sono a carico del CAA.
2. La presente convenzione è soggetta a IVA e la registrazione avverrà solo in caso d'uso con spese a carico della parte che ne fa richiesta.
3. Il presente atto è redatto in originale in forma digitale e sottoscritto digitalmente dalle parti.

ART. 19 (Responsabile del trattamento dei dati)

1. Titolare del trattamento dei dati è la Provincia autonoma di Bolzano (di seguito denominata PAB).
2. Il CAA è "Responsabile esterno del trattamento dei dati personali" ai sensi dell'art. 28 del RGPD 679/2016.
3. Il trattamento dei dati dovrà limitarsi alle operazioni strettamente necessarie allo svolgimento delle attività di cui alla presente Convenzione.

4. Il CAA non potrà comunicare ad altri soggetti i dati personali di cui venga a conoscenza né utilizzarli autonomamente, per scopi diversi da quelli sopra menzionati. I dati saranno trattati, all'interno del CAA soltanto dai soggetti che dovranno utilizzarli per l'esecuzione delle prestazioni oggetto del presente contratto. Sarà cura del CAA autorizzare i suddetti soggetti al trattamento dei dati ed istruirli, per iscritto, circa un trattamento dei dati conforme alle norme vigenti ed alle direttive impartite da PAB. Il personale dipendente o i collaboratori/le collaboratrici che saranno incaricati di svolgere le prestazioni oggetto del presente contratto dovranno assicurare la massima riservatezza.
5. Nell'ambito dell'attività svolta in adempimento agli obblighi contrattualmente assunti, il CAA è inoltre tenuto a compiere tutto quanto necessario per il rispetto delle vigenti disposizioni di legge in materia di tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. In particolare, deve:
 - trattare i dati personali solamente su istruzione documentata della PAB, anche in caso di trasferimento di dati personali verso un paese non appartenente all'UE;
 - adottare misure tecniche e organizzative idonee a garantire un livello di sicurezza adeguato al rischio, atte a salvaguardare la riservatezza, l'integrità e la disponibilità dei dati trattati (comprese la cifratura e la pseudonimizzazione, effettuazione di back up o di restore, di un piano di Disaster Recovery e di Business Continuity, nonché di controlli atti a testare l'efficacia delle misure adottate), tenendo conto dello stato dell'arte e dei costi di attuazione, della natura, dell'oggetto, del contesto e delle finalità del trattamento, nonché del rischio di varia probabilità e gravità per i diritti e le libertà delle persone, secondo quanto disposto dall'art. 28 con rinvio all'art. 32 del RGPD 2016/679;
 - provvedere a nominare un/una responsabile della protezione dei dati (Data Protection Officer) nei casi previsti dalla normativa vigente;
 - tenere in forma scritta un registro dei trattamenti svolti per conto di PAB, anche in formato elettronico, e metterlo a disposizione dell'Autorità Garante qualora lo richieda, così come previsto dall'art. 30, par. 2 del RGPD 2016/679;
 - permettere lo svolgimento dei controlli previsti dall'art. 28, par. 3 lett. h) del RGPD 2016/679 da parte della PAB o da altro soggetto da quest'ultima incaricato;
 - assistere la PAB nell'adozione delle misure atte ad eliminare/ridurre i rischi, qualora il trattamento richieda da parte di PAB l'esecuzione della valutazione d'impatto sulla protezione dei dati (Data Protection Impact Assessment - DPIA);

- informare la PAB, senza ingiustificato ritardo, di qualsiasi violazione dei dati (data breach) sia venuto a conoscenza;
- non ricorrere ad altro responsabile (sub fornitore) senza previa autorizzazione scritta specifica o generale da parte di PAB qualora il sub incarico comporti il trattamento di dati del titolare;
- se autorizzato al sub incarico in modo generale, informare la PAB di tutte le modifiche riguardanti l'aggiunta o la sostituzione di eventuali sub responsabili, in modo che possa opporsi a tali modifiche. A dimostrazione dell'adempimento dell'obbligo posto a suo carico, il CAA provvede a comunicare a PAB una copia del contratto concluso con i sub responsabili;
- se autorizzato al sub incarico, imporre al sub fornitore (sub responsabile), con contratto o atto giuridico analogo, le stesse obbligazioni in materia di protezione dei dati gravanti sul CAA. Qualora il sub responsabile ometta di adempiere ai propri obblighi in materia di protezione dei dati, il CAA risponde verso PAB dell'inadempimento dell'altro responsabile (sub fornitore). A dimostrazione dell'adempimento dell'obbligo posto a suo carico, il CAA provvede a comunicare a PAB una copia del contratto concluso con i sub responsabili.
- interagire con il Garante in caso di richieste di informazioni od effettuazione di controlli e accessi da parte dell'Autorità;
- assistere la PAB in tutte le questioni rilevanti ai fini di legge, fornendole supporto e accesso a tutte le informazioni necessarie a dar seguito:
 - a. alle richieste di esercizio dei diritti da parte degli interessati,
 - b. alla segnalazione delle violazioni dei dati personali,
 - c. alla valutazione d'impatto sulla protezione dei dati,
 - d. alla consultazione preventiva;
- attuare procedure di verifica periodica dell'osservanza delle vigenti disposizioni in materia di trattamento dei dati personali e predisporre, a cadenza annuale, un rapporto scritto in merito agli adempimenti eseguiti ai fini della legge ed alle conseguenti risultanze, da consegnare alla PAB e permettere eventuali controlli concordati da parte della PAB o suo delegato;
- distruggere, ovvero riconsegnare i dati personali agli interessati, secondo le indicazioni di volta in volta impartite dal titolare, per dare seguito a specifiche richieste degli interessati stessi;

- distruggere, ovvero riconsegnare alla PAB, secondo le indicazioni impartite dalla PAB stessa, i dati personali alla cessazione del trattamento, a meno che non sia previsto per legge un termine di conservazione dei dati.
6. In caso di inadempimento dei presenti obblighi o condotte difformi o contrarie rispetto alle legittime istruzioni della PAB, il CAA è considerato come titolare e risponde per i danni cagionati a terzi dal trattamento dei dati ai sensi dell'art. 82 del RGPD 2016/679, se non prova che l'evento dannoso non gli è in alcun modo imputabile.
 7. Al fine di garantire il risarcimento effettivo nei confronti dell'interessato, se PAB e il CAA sono coinvolti nel medesimo trattamento e sono responsabili del danno causato, essi rispondono solidalmente per l'intero ammontare del danno, fatto salvo il diritto di regresso.
 8. Resta inteso che le obbligazioni a carico del CAA decadranno in qualunque caso di cessazione del rapporto contrattuale, con effetto dalla data di tale cessazione.
 9. Il CAA è autorizzato a nominare come responsabile del trattamento, alle stesse condizioni previste nella presente convenzione, la società _____

ART. 20 (Sicurezza)

1. Il CAA dichiara di essere a conoscenza e di accettare che le attività sui sistemi e sulla rete sono monitorate dalla Provincia autonoma di Bolzano ai fini della sicurezza e delle prestazioni.
2. Il CAA dichiara di essere a conoscenza che sono vietate a norma di legge e per vincolo contrattuale, tutte le operazioni fisiche, logiche e di rete non strettamente pertinenti all'incarico ricevuto. In particolare, il CAA si impegna alla riservatezza, integrità e disponibilità ed alla protezione di ogni informazione relativa alla Provincia autonoma di Bolzano, di qualunque genere, che possa essere acquisita nel corso del servizio reso.
3. Il CAA dichiara di accettare che il vincolo di riservatezza persista anche dopo la scadenza del contratto.
4. Infine, il CAA dichiara che, su richiesta della Provincia autonoma di Bolzano, eventuali copie od originali di informazioni in suo possesso e di cui la Provincia sia titolare, siano distrutte con procedure idonee e documentate.

Letto, confermato e sottoscritto per approvazione con firma digitale dei sottoscrittori autorizzati

_____	l'Organismo pagatore provinciale
-------	---

(sottoscritto con firma digitale)	(sottoscritto con firma digitale)
-----------------------------------	-----------------------------------

Ai sensi e per gli effetti dell'art.1341 del C.C. sono specificatamente approvati gli articoli:
2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17 e 18.

	l'Organismo pagatore provinciale
(sottoscritto con firma digitale)	(sottoscritto con firma digitale)

Allegato “Penali contrattuali”

1. Le pratiche (fascicoli di domanda) soggette a verifica nel corso dei procedimenti di controllo possono essere individuate attraverso tre distinte modalità:
 - a. campione statistico, generato automaticamente attraverso l’attivazione di una procedura basata sull’analisi del rischio;
 - b. scelta casuale;
 - c. una combinazione dei primi due punti.
2. In relazione ai risultati dei controlli di cui al precedente punto 1, si dichiara la risoluzione della presente convenzione ai sensi dell’articolo 15 comma 2 e la conseguente revoca dell’autorizzazione concessa, qualora il numero dei fascicoli in cui siano riscontrate irregolarità ascrivibili al CAA risulti maggiore rispetto al 10% del numero di fascicoli selezionato a campione, considerando il risultato del valore percentuale come numero intero, approssimato al numero intero superiore.
3. Qualora il numero dei fascicoli in cui siano riscontrate irregolarità risulti minore o uguale rispetto al 10% del numero di fascicoli selezionato a campione (considerando sempre il risultato del valore percentuale come numero intero, approssimato al numero intero superiore), non si incorre nella dichiarazione di decadenza della struttura operativa, ma si applica una penale pecuniaria con le modalità di seguito indicate.

Detto **i** il numero delle irregolarità riscontrate, **P** il numero delle pratiche gestite dalla struttura, **v** la somma unitaria spettante per pratica e **T** l’importo totale erogabile in assenza di irregolarità, derivante dal prodotto di **v** con il numero di pratiche gestite **P**, la penale **S** viene così determinata:

se $i \leq 2\%$ del campione selezionato, non si applica alcuna penale
se $i > 2\%$ e $< 4\%$ del campione selezionato, si applica una penale pari al 5% di T S = 5% x T
se $i > 4\%$ e $< 6\%$ del campione selezionato, si applica una penale pari al 10% di T S = 10% x T
se $i > 6\%$ e $\leq 10\%$ del campione selezionato, si applica una penale pari al 15% di T S = 15% x T

La penale (S), così determinata, viene quindi maggiorata in funzione delle pratiche gestite dalla struttura (P) con riferimento alla successiva tabella:

con valori di P fino a 200 di un ulteriore 100% di S
con valori di $201 > \mathbf{P} \leq 500$ di un ulteriore 70% di S
con valori di $501 > \mathbf{P} \leq 1000$ di un ulteriore 50% di S
con valori di $1001 > \mathbf{P} \leq 2000$ di un ulteriore 30% di S
con valori di P > 2000 non si dà luogo ad alcuna ulteriore maggiorazione.

Viene verificato, per ogni sede operativa, il rispetto del numero massimo di richiedenti per operatore (850). Qualora il numero di richiedenti (domande PSR o DU) ecceda oltre il 5% i limiti previsti, si applicherà, alle domande riconosciute alla sede operativa, una penale pari alla percentuale che eccede il 5%; al fine del calcolo del numero di operatori si considerano tutti gli operatori attivi nella sede nel periodo dal 10 febbraio al 15 maggio dell'anno (qualora alcuni operatori siano stati presenti per un periodo limitato saranno da considerare in proporzione al periodo di presenza).

Allegato “DOMANDA GRAFICA”

Il regolamento UE n. 809/2014, all'articolo 17 prevede che ai fini dell'identificazione di tutte le parcelle agricole dell'azienda e/o delle superfici non agricole di cui all'articolo 14, paragrafo 1, lettere d) ed e), l'autorità competente fornisce al beneficiario il modulo prestabilito e il corrispondente materiale grafico di cui all'articolo 72, paragrafo 3, del regolamento (UE) n. 1306/2013 tramite un'interfaccia basata sul SIG (Sistema informatizzato d'Informazione Geografica), che consente il trattamento dei dati alfanumerici e territoriali delle zone dichiarate.

A decorrere dall'anno di domanda 2017, la possibilità di eseguire la domanda attraverso strumenti SIG deve essere consentita a un numero di beneficiari corrispondente a quello necessario a coprire almeno il 75% della superficie totale determinata per il regime di pagamento di base o il regime di pagamento unico per superficie nel corso dell'anno precedente e a decorrere dal 2018 si deve raggiungere il 100%.

OPPAB mette a disposizione del CAA un modulo webGIS collegato al sistema informatico alfa numerico che consente di operare in conformità alla richiesta di utilizzo di strumenti SIG previsto dai regolamenti sopra citati.

Pertanto, la raccolta delle domande per le campagne 2020 e 2021 deve essere svolta con tali modalità mettendo il beneficiario in condizione di predisporre la domanda in forma grafica.

Nel caso il beneficiario decida di modificare i dati geografici proposti, deve essere indirizzato presso il Servizio Forestale provinciale per effettuare le modifiche con il dovuto supporto e ripresentarsi per completare la domanda con i dati corretti entro i termini determinati dalla normativa vigente per la conclusione della campagna.

Ai fini dell'inoltro della domanda ad OPPAB in modalità digitale, il collaboratore del CAA deve eseguire l'invio, come da mandato al CAA del beneficiario, attraverso il sistema informatico messo a disposizione avendo avuto premura di collegarsi al sistema mediante le proprie credenziali personali inserite attraverso la Carta Provinciale dei Servizi/SPID.

VEREINBARUNG

Das Datum der vorliegenden Vereinbarung entspricht dem Datum der zuletzt angebrachten digitalen Unterschrift.

Die Landeszahlstelle – im Folgenden auch LZS genannt – der Autonomen Provinz Bozen
– Südtirol, Steuernummer 00390090215, hier vertreten durch

_____ und

die landwirtschaftliche Dienstleistungsstelle _____

im Folgenden auch Vertragsparteien genannt

NACH EINSICHTNAHME IN

- das Gesetzesvertretende Dekret Nr. 74 vom 21. Mai 2018 über die Umstrukturierung der Agentur für die Auszahlungen in der Landwirtschaft - AGEA und die Neuausrichtung des Kontrollsystems im Agrar- und Ernährungssektor;
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 503 vom 1. Dezember 1999 mit den Bestimmungen zur Einführung der Karte für Landwirte und Fischer (Carta dell'agricoltore e del pescatore) und des Verzeichnisses der landwirtschaftlichen Betriebe, in Umsetzung von Artikel 14, Absatz 3 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 173 vom 30. April 1998;
- die einschlägigen Rundschreiben von AGEA und im Besonderen in das Rundschreiben Nr. 35 vom 24. April 2001;
- das Gesetzesvertretende Dekret Nr. 99 vom 29. März 2004 mit den Bestimmungen über Rechtssubjekte und Tätigkeiten, Betriebsintegrität und Verwaltungsvereinfachung in der Landwirtschaft gemäß Artikel 1, Absatz 2, Buchstaben d), e), f), g) und l) des Gesetzes Nr. 38 vom 7. März 2003;
- das Gesetz Nr. 46 vom 6. April 2007, in geltender Fassung, welches vorsieht, dass die Zahlstellen im Moment der Auszahlung der gemeinschaftlichen Prämien, diese mit den Sozialbeiträgen des landwirtschaftlichen Betriebes kompensieren können;
- das Gesetz Nr. 247 vom 24. Dezember 2007, Artikel 1, Absatz 66 "Norme di attuazione del Protocollo del 23 luglio 2007 su previdenza, lavoro e competitività per favorire l'equità e la crescita sostenibili, nonché ulteriori norme in materia di lavoro e previdenza sociale", welches vorsieht, dass die Zahlstellen im Moment der Auszahlung

der gemeinschaftlichen Prämien, diese mit den im Moment der Prämienzahlung bereits verfallenen Sozialbeiträgen des landwirtschaftlichen Betriebes, einschließlich der gesetzlichen Zinsen jeglicher Art und Strafzahlungen, kompensieren können;

- das Dekret des Ministers für Agrar-, Ernährungs- und Forstpolitik vom 11. März 2008, betreffend die Genehmigung der Leitlinien für die Entwicklung des Nationalen Landwirtschaftlichen Informationssystems;
- das Dekret des Ministers für Agrar-, Ernährungs- und Forstpolitik vom 16. Juni 2016, betreffend die Genehmigung der Leitlinien 2016 für die Entwicklung des Nationalen Landwirtschaftlichen Informationssystems;
- das Dekret des Ministers für Agrar-, Ernährungs- und Forstpolitik vom 27. März 2008, das die Mindestanforderungen zur Sicherstellung und Gewährleistung der Tätigkeiten der landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen festlegt;
- das Gesetz Nr. 33 vom 9. April 2009, welches durch Artikel 8/ter die Schaffung des nationalen Registers der Schulden und den Kompetenzbereich der AGEA im betroffenen Bereich regelt;
- die EU-Verordnungen Nr., 378/2007, 259/2009, 228/2013, 1305/2013, 1306/2013, 1307/2013, 1308/2013, 907/2014, 908/2014 in geltender Fassung und zukünftige diesbezüglichen Verordnungen (EU);
- die delegierte Verordnung (EU) Nr. 639/2014 der Kommission vom 11. März 2014 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates mit Vorschriften über Direktzahlungen an Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe im Rahmen von Stützungsregelungen der Gemeinsamen Agrarpolitik und zur Änderung des Anhangs X der genannten Verordnung;
- die delegierte Verordnung (EU) Nr. 640/2014 der Kommission vom 11. März 2014 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1306/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf das integrierte Verwaltungs- und Kontrollsystem und die Bedingungen für die Ablehnung oder Rücknahme von Zahlungen sowie für Verwaltungssanktionen im Rahmen von Direktzahlungen, Entwicklungsmaßnahmen für den ländlichen Raum und der Cross-Compliance;
- die Durchführungsverordnung (EU) Nr. 809/2014 der Kommission vom 17. Juli 2014 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EU) Nr. 1306/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems, der Maßnahmen zur Entwicklung des ländlichen Raums und der Cross-Compliance;

- das Dekret des Ministers für Agrar-, Ernährungs- und Forstpolitik Nr. 3862 vom 10. Oktober 2008, mit dem die LZS gemäß Verordnung (EG) Nr. 885/06 als Zahlstelle für die Zahlungen im Gebiet der Autonomen Provinz Bozen für ländliche Entwicklungsmaßnahmen sowie für die Zahlungen des EGFL-Fonds zugelassen wurde;
- das Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 zur Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrechts zu Verwaltungsunterlagen;
- die Verordnung (EU) Nr. 679/2016 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten sowie zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung 2016/679);
- das NELR Nr. 2014IT06RDNP001, welches den EU Dienststellen am 26. Juli für die Genehmigung gesendet wurde;
- das Ministerialdekret Nr. 6513 vom 18. November 2014 „Disposizioni nazionali di applicazione del regolamento (UE) n. 1307/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 dicembre 2013” und weitere nationale Durchführungsbestimmungen der GAP Reform 2014-2020;
- das Dekret bezüglich der Vereinfachung der Verwaltung der GAP 2014-2020 Nr. 162 vom 12 Jänner 2015;
- das Dekret bezüglich der Durchführung der GAP 2014-2020, welches von der Staat-Regionen-Konferenz in der Sitzung vom 19. Februar 2015 genehmigt wurde;

VORAUSGESETZT, DASS

- a) die LZS Zahlstelle im Sinne der Verordnungen (EU) Nr. 1306/2013, 907/2014 und 908/2014 für die Bewilligung, Durchführung und Verbuchung der in den EU-Bestimmungen vorgesehenen Auszahlungen von EU-Beihilfen aus dem Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) und dem Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) verantwortlich und als solche für die landwirtschaftlichen Betriebe mit Rechtssitz in der Autonomen Provinz Bozen zuständig ist;
- b) die LZS bei der Wahrnehmung ihrer Zuständigkeiten zur Durchführung von bestimmten Tätigkeiten und Kontrollen das Informations- und Kontrollsystem des Nationalen Landwirtschaftlichen Informationssystems (SIAN) verwendet;

- c) die LZS bei der Wahrnehmung der eigenen Zuständigkeiten zur Bearbeitung der Anträge laut Verordnung (EU) Nr. 1305/2013 (Art. 28 – Agrarumwelt- und Klimamaßnahme, Art. 29 – Ökologischer/biologischer Landbau und Art. 31 – Zahlungen für aus naturbedingten oder anderen spezifischen Gründen benachteiligte Gebiete) und der Gesuche laut Verordnung (EU) 1307/2013 und das LAFIS-System verwendet (Landwirtschaftliche Forst-Informationssystem, welches die Anwendung Abaco zur beinhaltet);
- d) die AGEA laut Gesetzesvertretendem Dekret Nr. 99 vom 29. März 2004 für die Koordinierung und Verwaltung des Informationssystems SIAN verantwortlich ist und über das Informationssystem SIAN insbesondere auch den Datenaustausch zwischen den Verwaltungen zur Führung und Aktualisierung des Betriebsbogens sicherstellt;
- e) die EU-Verordnungen über Beihilfen für die Landwirtschaft die Einführung eines integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems (INVEKOS) vorschreiben, das unter anderem eine elektronische Datenbank beinhaltet, in der die Angaben aus den Beihilfeanträgen und den durchgeführten Kontrollen zu erfassen sind;
- f) das integrierte Verwaltungs- und Kontrollsystem des italienischen Staates innerhalb des Informationssystems SIAN eingerichtet wurde;
- g) mit Gesetzesvertretendem Dekret Nr. 74/2018 die Möglichkeit bestätigt wurde, folgende Aktivitäten zugunsten der betreuten landwirtschaftlichen Betriebe den landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen (abgekürzt LDS) zuzuweisen:
- Führung und eventuelle Aufbewahrung der Rechnungsunterlagen;
 - Erstellung und Aktualisierung den Betriebsbögen gemäß den geltenden Vorschriften in elektronischer Form, Erwerb der zu diesem Zweck erforderlichen Dokumentation nach Überprüfung der entsprechenden, formalen Ordnungsmäßigkeit, auch auf der Grundlage der in den Vereinbarungen festgelegten Verwaltungsverfahren;
 - Unterstützung der Betriebe bei der Erstellung der Anbau- und Produktionserklärungen;
 - Unterstützung der Betriebe bei den Anträgen für europäische, nationale und regionale Beihilfen, unter Verwendung der vom Informationssystem der Zahlstelle bereitgestellten Verfahren und nach Überprüfung der formalen Gültigkeit derselben weiterleiten;
 - Abfrage der Datenbanken des Informationssystems im Interesse der Nutzer zur Konsultation des jeweiligen Bearbeitungsstandes;
- h) Artikel 13 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 99 vom 29. März 2004 die Modalitäten für die Führung des Betriebsbogens festlegt und insbesondere vorschreibt,

dass die Aktualisierung des elektronischen Betriebsbogens von den in Artikel 6, Absatz 1, Buchstabe a) des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 503/1999 genannten Rechtssubjekten vorgenommen werden kann;

- i) die LZS unter Einhaltung der Richtlinien und der spezifischen Handbücher, die von der AGEA in ihrer Eigenschaft als Koordinierungsstelle erstellt werden, zur Koordinierung, Vereinheitlichung und Verwaltung des INVEKOS beiträgt;
- j) die LZS zur Regelung der Dateneingabe in das Informationssystem spezifische Regeln und Systeme zur Bewilligung und Kontrolle des Zugriffs und zur Sicherung und vertraulichen Behandlung der Daten erstellt, die auch von den LDS anzuwenden und zu befolgen sind;
- k) im Interesse der LZS und der betreuten Kunden die Behandlung von eventuellen Unregelmäßigkeiten, die in den Anträgen nach deren Entgegennahme durch die LDS festgestellt werden, geregelt werden muss;
- l) die an die LDS übertragenen Tätigkeiten operativ durch Anweisungen festgesetzt werden können, welche vonseiten der LZS auch mit Verfahrenshandbüchern mitgeteilt werden;
- m) die Vertragsparteien beabsichtigen, ihre gegenseitigen Beziehungen, Verpflichtungen und Leistungen im Zusammenhang mit den an die LDS übertragenen Tätigkeiten durch diese Vereinbarung zu regeln;
- n) bei der Festlegung der Bedingungen der Vereinbarung die geltenden Bestimmungen der EU-Verordnungen und die Umsetzungsrichtlinien der Verordnungen (EU) Nr. 1306/2013, 907/2014 und 908/2014, insbesondere die Richtlinie Nr. 2 - Zulassung der Zahlstellen, die Ministerialdekrete sowie die einschlägigen Richtlinien in den Rundschreiben des Ministeriums für Agrar-, Ernährungs- und Forstpolitik und in den von der AGEA in ihrer Eigenschaft als Koordinierungsstelle erlassenen Weisungen berücksichtigt wurden;
- o) das Informationssystem der LZS für die Verwaltung der in dieser Vereinbarung berücksichtigten Anträge das SIAF (Land- und forstwirtschaftliches Informationssystem des Landes) ist;
- p) der Betriebsbogen aus den im Verzeichnis der landwirtschaftlichen Betriebe der Autonomen Provinz Bozen enthaltenen Daten besteht und die LZS die Daten zur Aktualisierung der Betriebsbögen im SIAN übermittelt;
- q) im Fall von anvertrauten Tätigkeiten an Dienstleistungsunternehmen laut Artikel 12 des Ministerialdekrets vom 27. März 2008, mit einer entsprechenden Konvention die diesbezüglichen Überweisungen zwischen der LDS und den Dienstleistungsunternehmen

festgestellt werden und die LDS den Besitz der Voraussetzungen laut genanntem Ministerialdekret von Seiten der Dienstleistungsunternehmen garantiert;

- r) jegliche Tätigkeit der Verwaltung, welche sich durch die vorliegende Konvention ergibt, von Seiten der Landeszahlstelle verfolgt wird.

All dies vorausgesetzt, wird Folgendes vereinbart:

ART. 1 (Voraussetzungen)

2. Die Voraussetzungen und die Anlagen sind integrierender Bestandteil dieser Vereinbarung.

ART. 2 (Gegenstand und Tätigkeit)

1. Gegenstand dieser Vereinbarung ist die Durchführung folgender Tätigkeiten direkt durch die LDS oder über die in Artikel 12 des Ministerialdekrets vom 27. März 2008 genannten Einrichtungen:
 - A. Unterstützung bei der Bearbeitung der Erklärungen und Anträge (Betriebsjahre 2020 und 2021) durch Überprüfung und Feststellung der Vollständigkeit und Übereinstimmung mit den Daten in der elektronischen Akte der von ihnen entgegengenommenen Unterlagen und Dokumentationen für den Zugang der landwirtschaftlichen Erzeuger zu den in den geltenden EU-Bestimmungen und den nationalen Vorschriften vorgesehenen Beihilfen;
 - B. Erfassung und Speicherung der Angaben aus der zur Behandlung eventueller Unregelmäßigkeiten benötigten Dokumentation im Informationssystem der LZS;
 - C. Erfassung der Angaben aus der von den Antragstellern zur Aktualisierung des Betriebsfascikels eingereichten Dokumentation und Eingabe derselben im Informationssystem der LZS.
2. Den LDS werden mit dieser Vereinbarung insbesondere folgende Tätigkeiten übertragen:
 - a) Prüfung (Vollständigkeit, Stichhaltigkeit und formale Richtigkeit), Entgegennahme, Protokollierung und Druck der Anträge laut Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 und weitere zukünftige Verordnungen (EU) im selben Bereich, sowie der entsprechenden Erklärungen, auch unter Einhaltung der Vorgaben laut Anlage „Grafische Antragsstellung“, und der Anträge laut der Verordnung (EU) 1305/2013 (Artikel 28 – Agrarumwelt- und Klimamaßnahme, die vier verschiedene Vorhaben umfasst und nachfolgend auch Maßnahme 10, Artikel 29 –

Ökologischer/biologischer Landbau, nachfolgend auch Maßnahme 11 und Artikel 31 – Zahlungen für aus naturbedingten oder anderen spezifischen Gründen benachteiligte Gebiete, nachfolgend auch Maßnahme 13) des ländlichen Entwicklungsplanes, sowie den Antragsteller anhand eines persönlichen Ausweises zu identifizieren;

- b) Überprüfung der in den Anträgen und in den Erklärungen enthaltenen Angaben, wie im nachfolgenden Artikel 4.7 beschrieben bzw. mittels eventuell vereinbarten spezifischen Verfahrens;
 - c) Überprüfung des Vorhandenseins, der Vollständigkeit, Konformität und Übereinstimmung der Unterlagen, die den Erklärungen und Anträgen gemäß den EU-Bestimmungen und den nationalen Vorschriften beizufügen sind;
 - d) Erfassung und Speicherung der Angaben aus der zur Behandlung und Behebung eventueller Unregelmäßigkeiten benötigten Dokumentation der Betriebsprämie im Informationssystem der LZS;
 - e) Aufbewahrung aller Anträge unter Beachtung des Verfahrens laut dem Handbuch für die Protokollierung und die Ablage der Dokumente der LZS für einen Zeitraum nicht weniger als 10 Jahre ab der entsprechenden Zahlung;
 - f) Erfassung der Dokumentation der Betriebsfascikel, deren anagrafischer Teil mit besonderer Berücksichtigung der Ausweisdokumente, des IBAN-Kodex und die Beauftragung gemäß gesetzestretendem MIPAAF-Dekret vom 27.3.2008, eventueller weiterer Teile des Betriebsregisters, welche mit separatem Schriftverkehr vereinbart werden, Eingabe der entsprechenden Daten in das Informationssystem, um die Aktualisierung der Anwendung APIA (Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen) zu ermöglichen.
3. Die Umsetzung dieser Vereinbarung kann in dazu bestimmten, von der LZS erstellten Verfahrenshandbüchern oder Mitteilungen weiter geregelt werden; die Handbücher bzw. Mitteilungen werden den operativen Strukturen der LDS; welche bereits mitgeteilt wurden oder mitgeteilt werden, per Post übermittelt und haben vertragliche Wirkung. In diesen Handbüchern bzw. Mitteilungen werden als Bedingung für die Wahrnehmung der in Absatz 1 genannten Aufgaben durch die LDS die spezifischen Regeln und operativen Modalitäten festgelegt, die von der LDS bei der Durchführung der ihr übertragenen Tätigkeiten zusätzlich gemäß Art. 4, Absatz 7 gegenständlicher Vereinbarung, anzuwenden sind.
4. Versuchsweise kann die LDS Antragstellern / Herstellern eine Lösung für die digitale Signatur oder eine andere Art qualifizierter elektronischer Signatur oder

fortgeschrittener elektronischer Signatur zur Verfügung stellen, die die Identifizierung des Verfassers der Signatur gewährleistet, um die Unterschrift des Antrags in elektronischer Form anstelle der handschriftlichen Unterschrift auf dem analogen Dokument zu ermöglichen. Die Lösung muss in Übereinstimmung mit den nationalen und europäischen Gesetzen zur Digitalisierung implementiert werden, sowohl für die Erstellung des ursprünglichen digitalen Dokuments als auch für die Auswahl der Formate, für die Abonnement-, Archivierungs- und Speichermethoden, um sicherzustellen, dass das elektronisch signierte digitale Dokument im Laufe der Zeit den vollen rechtlichen Wert und die Beweiskraft beibehält. Die Versuchslösung kann erst nach Annahme eines Verfahrenshandbuchs angenommen werden, das die Einzelheiten und die Regeln der tatsächlich verwendeten Lösung, den Verwendungsmethoden, die Grenzen und die Gültigkeitsregeln enthält. Dieses Handbuch muss von der Zahlstelle der Autonomen Provinz Bozen begutachtet und genehmigt werden.

5. Die LDS muss bei der Durchführung der ihr übertragenen Tätigkeiten die Vorgaben der Verordnungen (EU) Nr. 1306/2013, 907/2014 und 908/2014 beachten und unter Einhaltung der in Absatz 3 genannten Verfahrenshandbücher der LZS insbesondere folgendes sicherstellen:
- die Trennung der Aufträge und der Funktionen
 - die schriftlichen Verfahren
 - die Verwendung von Check-Listen
 - das Nichtbestehen von Interessenskonflikten
 - angemessene Kontroll-, Sicherheits- und Vertraulichkeitsstandards bei der Verwendung der Informationssysteme.
 - laufende Überwachung peripherer Einrichtungen und der ausgeführten Tätigkeiten im Sinne der vorliegenden Vereinbarung, unter anderem durch die Einrichtung eines eigenen internen Kontrollsystems und/oder durch regelmäßige Treffen innerhalb der LDS zum Zweck des Austausches von Informationen und Aufzeigens der Notwendigkeit von Anpassungen im Arbeitsablauf, welche mit der LZS abgestimmt werden müssen, falls sie Überprüfungs- bzw. Kontrollverfahren betreffen.

ART. 3 (Auftrag gemäß MIPAAF-Dekret 27.03.2008)

1. Die LDS arbeitet auf der Basis eines Exklusivauftrages des jeweiligen Erzeugers. In dem schriftlich zu erteilendem Auftrag beauftragt der Erzeuger die LDS ausdrücklich

und exklusiv mit der Entgegennahme und Bearbeitung der Anträge bis zum Widerruf des Auftrages. Der Auftrag ermächtigt die LDS oder die von ihr beauftragte Firma, die als externe Auftragsverarbeiter eingesetzt werden darf, ausdrücklich zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten des einzelnen Erzeugers, der den Auftrag erteilt hat. Der Exklusivauftrag gilt jährlich ab der Unterzeichnung bis zum Widerruf.

2. Der Widerruf des Auftrages kann jederzeit vom Erzeuger oder von der vertretenden LDS an die beauftragende LDS mittels Einschreiben oder eines anderen geeigneten Einsendeverfahrens, welches die Mitteilung des Widerrufs bestätigt, übermittelt werden. Die Aufträge, welche vor der Fälligkeit nicht widerrufen worden sind, sind stillschweigend für ein weiteres Jahr verlängert.
3. Die Aufträge sind schriftlich zu erteilen und müssen den Bestimmungen der EU-Verordnung Nr. 679/2016 entsprechen. Die LDS verpflichtet sich zur Aufbewahrung dieser Dokumente in ihren Geschäftsstellen und zu deren Aushändigung - ohne jegliche Kosten zu Lasten der LZS - auf Verlangen der LZS selbst, der Koordinierungsstelle, der zuständigen Dienststellen der Kommission oder einer anderen dazu berechtigten Stelle.
4. Die LDS erklärt, dass sie geeignete technische und organisatorische Maßnahmen ergriffen hat, um ein angemessenes Sicherheitsniveau zu gewährleisten, wie in Artikel 32 der EU-Verordnung n. 679/2016 vorgesehen und verpflichtet sich zur Durchführung aller Verbesserungen oder Änderungen, die von der LZS in Umsetzung der einschlägigen EU-Bestimmungen und nationalen Vorschriften verlangt werden.
5. Zur Wahrnehmung ihrer Kontrollaufgaben laut geltenden Verordnungen gewährt die LDS der LZS, den zuständigen Dienststellen der Kommission oder jedem, der dazu berechtigten ist, Zugang zu den Räumen sowie zu den Daten und Unterlagen, die sie zur Durchführung der in dieser Vereinbarung vorgesehenen Dienstleistungen erhalten und aufbewahrt hat.
6. Die LDS anerkennt das Recht der LZS, alle in den Akten der LDS vorhandenen Unterlagen zu verlangen und zu erhalten. Die Unterlagen müssen materiell im Original oder in Kopie innerhalb von 2 Arbeitstagen nach Verlangen verfügbar sein. Bei Mehrfachzustellungen und besonders komplexen Zustellungen kann die LZS auch längere Zeiträume vorsehen.

ART. 4 (Verantwortlichkeiten und Verpflichtungen)

1. Zur Gewährleistung des gemeinsamen Interesses an der Durchführung der in dieser Vereinbarung genannten Tätigkeiten gehen die LZS und die LDS folgende gegenseitige und jeweilige Verpflichtungen ein:

a) die LDS verpflichtet sich:

- innerhalb von 10 Tagen nach Unterzeichnung dieser Vereinbarung, falls nicht bereits in einer vorhergehenden Vereinbarung mitgeteilt, und binnen 15 Tagen nach jeder eingetretenen Veränderung, den genauen Standort ihrer Geschäftsstellen mitzuteilen und die Namen der Verantwortlichen für die einzelnen Geschäftsstellen bekannt zu geben; als Geschäftsstellen gelten die Einrichtungen, in denen die Geräte stehen für die Durchführung der Aufgaben, die mit dieser Vereinbarung an die LDS übertragen werden, sowie die Standorte, an denen sich die Papierarchive befinden;
- innerhalb von 30 Tagen nach Unterzeichnung dieser Vereinbarung für jede Geschäftsstelle ein Verzeichnis zu erstellen, welches die Verantwortlichkeiten aller in der Geschäftsstelle tätigen Personen enthält und an die LZS zu übermitteln;
- alle Geschäftsstellen mit geeigneten Geräten und Einrichtungen zur Sicherstellung der telematischen Verbindung mit dem Informationssystem der LZS auszustatten;
- ihre Verfahren zur Sicherung der Informationssysteme und der für die Kommunikation mit dem Informationssystem der LZS verwendeten Geräte an die Sicherheitsstandards und -regeln anzupassen, in Anwendung der zwingenden Bestimmungen der Europäischen Union bzw. der AGEA in ihrer Eigenschaft als Koordinierungsstelle. Die LDS verpflichtet sich ferner, ihre volle Mitarbeit bei den von der LZS in Bezug auf die IT-Sicherheit durchgeführten Überwachungs- und Kontrolltätigkeiten zu gewährleisten;
- der LZS innerhalb von 10 Tagen nach Unterzeichnung dieser Vereinbarung den Namen des/der von ihr ernannten Verantwortlichen für die Prüfung und Bestätigung der ordnungsgemäßen Durchführung der in dieser Vereinbarung und in den Verfahrenshandbüchern für jeden Vorgang festgelegten Tätigkeiten mitzuteilen. Mangels Mitteilung gilt der Unterzeichner dieser Vereinbarung als Verantwortlicher;
- bei der laut dieser Vereinbarung vorgesehenen Tätigkeit, neben den in der Vereinbarung selbst festgelegten Vorgaben, auch die in Artikel 2, Absatz 3 genannten Verfahrenshandbüchern enthaltenen technischen und operativen Spezifikationen zu beachten und etwaige Fehlfunktionen oder Datenmängel in den Informationssystemen, die einen korrekten Ablauf beim Sammeln oder Bearbeiten

der Gesuche laut Vorgaben dieser Vereinbarung oder wie in den Verfahrenshandbüchern beschrieben beeinträchtigen könnten, mitzuteilen;

- ein System zur Protokollierung der nach und nach eingegebenen Dokumente einzuführen, das die eindeutige Identifizierung und Auffindbarkeit jedes einzelnen Dokuments sowie die Feststellung des verantwortlichen Sachbearbeiters garantiert; die verfahrenstechnischen Details des Systems werden von der LZS definiert;
- die Gesuche zu sammeln, zu protokollieren oder – falls kein Protokolliersystem für die direkte Protokollierung im Büro, welches das Gesuch sammelt, zur Verfügung gestellt wird - der LZS oder der Verwaltungsbehörde des ländlichen Entwicklungsplanes für die Protokollierung unverzüglich Kopie des Gesuches weiterzuleiten und die Gesuche in Papierform zu archivieren, falls die Gesuche aufgrund von Nicht-Verfügbarkeit des Programms, Fehlfunktionen oder Datenmängel nicht sofort im Informationssystem eingegeben werden konnten und zwar gemäß den Modalitäten und mit Hilfe der Vorlagen, welche die LZS zur Verfügung stellt, sowie die protokollierten Gesuche, nach Behebung der Problemursachen, schnellstmöglich im Informationssystem einzugeben;
- ihre Kunden über die spezifischen Verfahren zu informieren, die für die Beilegung der an die im Ministerialdekret Nr. 743 vom 1. Juli 2002 genannten Stellen übertragbaren Streitigkeiten vorgesehen sind.

b) **die LZS verpflichtet sich:**

- der LDS über ihr Informationssystem alle im Besitz der LZS befindlichen und für die Durchführung der übertragenen Tätigkeiten benötigten Informationen sowie alle Softwareanwendungen zur Bearbeitung der mit dieser Vereinbarung und mit den etwaigen Verfahrenshandbüchern übertragenen Verwaltungsvorgänge zur Verfügung zu stellen;
- der LDS sämtliche Daten der an die von ihrem betreuten Erzeuger geleisteten Zahlungen zur Verfügung zu stellen;
- der LDS den Betriebsbogen des einzelnen Betriebs mit den Daten der vom Betrieb bewirtschafteten Katasterparzellen sowie den sonstigen zur Bearbeitung der übertragenen Verwaltungsvorgänge benötigten Daten zur Verfügung zu stellen bzw. die LDS zu ermächtigen, die Aktualisierung der Daten gemäß Artikel 2, Absatz 2, Buchstabe f) der gegenständlichen Vereinbarung direkt vorzunehmen.
- sofort allgemeine Fehlfunktionen oder Datenmängel in den Informationssystemen, die einen korrekten Ablauf beim Sammeln oder Bearbeiten der Gesuche beeinträchtigen könnten, zu bearbeiten und der LDS schnellstmöglich die Lösung

des Problems mitzuteilen. Falls es sich um einzelne Fehlfunktionen oder Datenmängel in den Informationssystemen handelt müssen diese innerhalb von 5 Arbeitstagen bearbeitet werden.

- der LDS direkt im Informationssystem bzw. wöchentlich alle Informatikinstrumente und –funktionen zur statistischen Erfassung der bearbeiteten Aufträge, die im Ansuchen der einzelnen Antragsteller enthaltenen Maßnahmen und die von landwirtschaftlichen Betrieben beantragten Vorhaben und die über das Informationssystem abgewickelten Tätigkeiten zur Verfügung zu stellen.

2. Es gilt als vereinbart, dass die in Absatz 1, Buchstabe b) genannten Daten und Anwendungen der LDS gemäß den von der LZS festgelegten technischen Spezifikationen und Sicherheitsstandards und rechtzeitig für die fristgerechte Erledigung der in den spezifischen Verfahrenshandbüchern festgelegten Tätigkeiten, zur Verfügung gestellt werden.
3. Die LDS nimmt zur Kenntnis, dass sämtliche Daten, die zur Erfüllung der in dieser Vereinbarung vorgesehenen Verpflichtungen im Informationssystem registriert werden, Eigentum der LZS sind, und zwar auch zum Zwecke der Verwaltungsvereinfachung gemäß Artikel 14, Absatz 8 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 99 vom 29. März 2004.
4. Die LDS verpflichtet sich für sich und für ihre Geschäftsstellen, den von ihr betreuten auftraggebenden landwirtschaftlichen Erzeugern, die eine Erklärung und/oder einen Antrag auf Beihilfe eingereicht haben, die Teilnahme an dem Verfahren zu ermöglichen und das - auf die im Rahmen dieser Vereinbarung an die LDS übertragenen Tätigkeiten beschränkte - Zugriffsrecht auf Verwaltungsunterlagen in der im Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und dem Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 vorgesehenen Form und gemäß den darin festgelegten Modalitäten zu gewähren. Die LZS ist somit gegenüber den Erzeugern, die laut diesem Absatz von der LDS betreut werden und in dem hier festgelegten Rahmen von allen in den vorgenannten Gesetzen vorgesehenen Pflichten entbunden.
5. Die LDS verpflichtet sich, die Erzeuger auch in Anwendung des Gesetzes Nr. 898/86 über das Bestehen eines Kontrollsystems mit entsprechenden Sanktionen zu Lasten derselben sowie über die zivil- und strafrechtlichen Folgen von nicht wahrheitsgemäßen oder falschen Erklärungen, die auch aus den EU-Bestimmungen herrühren, zu unterrichten.
6. Die LDS verpflichtet sich, dem Antragsteller bei Annahme dessen schriftlichen Auftrages eine Servicekarte auszuhändigen, in der die subjektiven und objektiven

Bedingungen zur Regelung der ausgeübten Tätigkeit erläutert werden und in der klar und deutlich auf die Möglichkeit hingewiesen wird, Beschwerden über eventuelle Missstände bei der Auftragsausführung an die LZS zu richten.

7. Die LDS ist gegenüber der LZS für die ordnungsgemäße Abwicklung der ihr übertragenen Aufgaben verantwortlich und sorgt insbesondere für folgende Überprüfungen/Entgegennahme von Dokumenten:

- mit Bezugnahme auf die Informationen bezüglich des Viehbestandes des Antragstellers, die Informationen bezüglich der Tiere, welche nicht Rinder oder Schafe/Ziegen sind, zu sammeln und diese zum Zweck der Anpassung des Betriebsbogens im Informationssystem (APIA) einzugeben;
- mit Bezugnahme auf die Anträge laut Artikel 28 - Agrarumwelt- und Klimamaßnahme der Verordnung (EU) 1305/2013, Maßnahme 10 Vorhaben 2 – Zucht der vom Aussterben bedrohten Tierrassen, Pferderasse „Noriker“, die Daten bezüglich jedes im Ansuchen angeführten Tieres zum Zweck der Anpassung des Betriebsbogens im Informationssystem (APIA) einzugeben ;
- mit Bezug auf die Anträge des ländlichen Entwicklungsprogramms, dem Antragsteller im Zuge der Registrierung der Angaben des Antrages im Informationssystem, eventuelle Meldungen desselben Informationssystems über mögliche Übertretungen der Grenzen des Viehbesatzes sowie eventueller Korrekturmaßnahmen mitzuteilen;
- den Datenschutzhinweis, welcher von der LZS geliefert wird, allen Antragstellern zur Verfügung zu stellen;
- die „spezifischen Informationen zu den Akten und Standard der Cross Compliance“ welche von der LZS geliefert werden, allen Antragstellern zur Verfügung zu stellen;
- mit Bezug auf die Gesuche um Zuweisung der Zahlungsansprüche oder Zugang zur „riserva nazionale“, eventuell für den Beweis des Besitzes der Voraussetzungen für die Zuweisung von Zahlungsansprüchen notwendigen Unterlagen laut Anweisungen der LZS oder der Koordinierungsstelle zu erlangen;
- mit Bezugnahme auf die Gesuche für die Bewegung der Zahlungsansprüche, welche laut Verordnung (EU) Nr. 1307/2013 zugewiesen werden, die erhaltene Dokumentation zu archivieren und der LZS die notwendigen Informationen zur Aktualisierung des Nationalen Registers der Zahlungsansprüche aufgrund der vom entsprechenden Handbuch vorgesehenen Modalitäten zu übermitteln;
- bei Entgegennahme der Anträge auf Gewährung von EGFL-Beihilfen, Überprüfung der Zahlungstitel mit eventueller Meldung von Widersprüchlichkeiten an die LZS;

- mit Bezugnahme auf die Betriebsfaszikel für welche die LZS zuständig ist, eventuelle Dokumentation und Erklärungen zur Aktualisierung von APIA zu archivieren;
 - mit Bezugnahme auf alle Gesuche, welche der vorliegenden Konvention unterliegen, den Antragstellern die Mindestinformationen zur Vorlegung der Gesuche, ausgenommen jegliche weitere Beratung, zu liefern und die Antragsteller über die eingegangenen Verpflichtungen zu informieren und in Zusammenarbeit mit der LZS, diesen alle weiteren, zukünftigen Informationen zukommen zu lassen;
 - im Hinblick auf die Digitalisierung der Verfahren wie vom Kodex der digitalen Verwaltung „Codice dell’Amministrazione digitale (CAD)“ vorgesehen, die Mitteilungen anzupassen um die Übermittlung der Dokumentation den Rechtsnormen anzugleichen.
8. Die LZS kann durch vorherige Vereinbarung auch alle neuen Tätigkeiten, mit denen die LZS auf Grund von neuen EU-Bestimmungen bzw. nationalen und Landesvorschriften betraut wird, an die LDS übertragen.
 9. Die LZS verpflichtet sich, den Antragstellern, deren Zahlungen infolge von Kompensierung mit vom nationalem Schuldenregister mitgeteilten Schulden betreffend das Fürsorgeinstitut INPS/NISF gekürzt wurden, die Details der vorgenommenen Kompensierungen und Kürzungen mitzuteilen.

ART. 5 (Verfahren und technische Bezeichnungen)

1. Die LZS ermöglicht, ohne jegliche Kosten zu ihren Lasten, die Anbindung der LDS an ihr Informationssystem zur Konsultation und Aktualisierung der Daten, die die von der LDS betreuten Erzeuger betreffen und im System vorhanden sind.
2. Die LDS ist verantwortlich für die korrekte Anwendung der Verfahren und den korrekten Gebrauch der erhaltenen Informationen.
3. Beim Versuch von unrechtmäßigen Zugriffen auf das Informationssystem kann die LZS die Verbindungen mit den Geschäftsstellen, die für dieses Vorgehen verantwortlich sind, sofort unterbrechen. In Fällen von Unregelmäßigkeiten hat die LZS die Möglichkeit die vorliegende Vereinbarung und die entsprechenden Durchführungsvorschriften von Rechts wegen aufzulösen, vorbehaltlich der Erstattung von Zusatzschäden.

ART. 6 (Anforderungen an die LDS)

1. Mit Bezugnahme auf die im Dekret des Ministers für Agrar-, Ernährungs- und Forstpolitik vom 27. März 2008, sowie die im Beschluss der Landesregierung vom 25. November 2013 Nr. 1775 vorgesehenen Mindestanforderungen, vereinbaren die Vertragsparteien, dass:

- die LDS über Personal, das die objektiven Mindestvoraussetzungen laut Beschluss der Landesregierung vom 25. November 2013, Nr. 1775 mitbringt, verfügen muss;
- die Zweigstelle der LDS eine ausreichende operative Kapazität durch den Einsatz von technischen und elektronischen Hilfsmitteln, die mit den von der LZS in den Verfahrenshandbüchern für die Verwendung der graphischen und alphanumerischen Datenbanken angegebenen Arbeitsmitteln konform und kompatibel sind, sicherstellen und garantieren müssen;
- jede Zweigstelle über eine ausreichende Zahl an Mitarbeitern und Arbeitsplätzen verfügen muss, um ein angemessenes Verhältnis Operateur-Arbeitsplatz/Antragsteller zu gewährleisten. Das Verhältnis darf in keinem Fall 850 Antragsteller pro Mitarbeiter übertreffen;
- jede Zweigstelle über Büros verfügen muss, die für die Öffentlichkeit zugänglich sind und die Mindestanforderungen laut Artikel 7, Absatz 1 des Dekrets des Ministers für Agrar-, Ernährungs- und Forstpolitik vom 27. März 2008 erfüllen. An den Öffnungstagen und -Zeiten müssen am Schalter der LDS die in dieser Vereinbarung vorgesehenen Tätigkeiten abgewickelt werden;
- in jeder Zweigstelle Personal anwesend sein muss, das ausreichende Kenntnisse der italienischen und der deutschen Sprache besitzt, um einen reibungslosen Service zu garantieren;
- für die korrekte Abwicklung des Parteienverkehrs jede Geschäftsstelle verpflichtet ist die Zeiträume in denen der Betrieb wegen Urlaub oder wegen verkürzter Öffnungszeiten geschlossen bleibt angemessen bekannt zu geben;
- falls einzelne Geschäftsstellen der LDS Mängel im Zusammenhang mit den in dieser Vereinbarung vorgesehenen Anforderungen und Verpflichtungen aufweisen, beanstandet die LZS die festgestellten Mängel und räumt dem LDS eine Frist von maximal 60 Tagen für die Beseitigung ein. Verstreicht diese Frist, ohne dass die Mängel behoben werden, kann die betreffende Geschäftsstelle nicht mehr benutzt werden und die LZS hat die Möglichkeit gemäß den Artikeln 5, 8 oder 15 den Vertrag aufzulösen und die im nachstehenden Artikel 12 vorgesehenen Vertragsstrafen anzuwenden.

2. Die Informationen und Unterlagen, welche die Voraussetzungen bestätigen, müssen von der LDS in den SIAN oder, falls das dafür vorgesehene Verfahren zu Verwaltung der Daten aktiviert wird, in das Informationssystem der Landeszahlstelle eingegeben werden.

ART. 7 (Unvereinbarkeit und Interessenkonflikte)

1. Die LDS verpflichtet sich, alle Mitarbeiter, die mit der Ausführung der in dieser Vereinbarung vorgesehenen Tätigkeiten betraut sind auf ihre Pflicht hinzuweisen, rechtzeitig und schnellstmöglich ihrem direkten Vorgesetzten und der LZS regelmäßig zum Jahresbeginn oder im Tätigkeitsbericht, alle Situationen von Interessenskonflikt zu melden, worunter unter anderem die nachstehend genannten Situationen fallen, damit bei Bestehen einer Unvereinbarkeit die Bearbeitung des Gesuches einem anderen Mitarbeiter übertragen werden kann; die in Artikel 8 des Ministerialdekret vom 27. März 2008 genannten Unvereinbarkeitsfälle bleiben davon unberührt:
 - a) Inhaber/gesetzlicher Vertreter des antragstellenden Landwirtschaftsbetriebs sein;
 - b) Teilhaber an der Finanz- und/oder Vermögenstätigkeit des antragstellenden Landwirtschaftsbetriebs sein (Finanz- und Vermögensbeteiligungen, die für die Mitarbeiter einen möglichen Interessenkonflikt mit der bei der LDS ausgeübten Tätigkeit darstellen);
 - c) Blutsverwandter bis zum 4. Grad und Verschwägerter bis zum 2. Grad des Antragstellers sein;
 - d) Ehemann/Ehefrau der Antragstellerin/des Antragstellers sein;
 - e) für den Antragsteller tätiger Dienstleister sein,
2. Die aus den oben genannten Meldungen hervorgehenden Interessenkonflikte können als wesentliche Faktoren für Risikosituationen bei der Festlegung der Stichprobe der zu kontrollierenden Betriebe angesehen werden und sie können auch einen Grund für die Verhängung der im nachstehenden Artikel 12 genannten Vertragsstrafen darstellen.
3. Die LDS verpflichtet sich, von ihren Mitarbeitern eine von der LZS vorbereitete Erklärung unterschreiben zu lassen, mit der sich die Mitarbeiter der LDS dazu verpflichten, keine Tätigkeiten auszuüben, die eine direkte oder indirekte Involvierung in die delegierte Tätigkeit bedeuten könnten, und der LZS jede Situation, die für die Mitarbeiter einen möglichen Interessenkonflikt mit der bei der LDS ausgeübten Tätigkeit darstellen, zu melden.

ART. 8 (Kontrollen)

1. Da die LZS gemäß den EU-Bestimmungen und nationalen Vorschriften sowie laut den jeweiligen Verfahrenshandbüchern Kontrollen der Erklärungen und Anträge durchführt, um auch durch Überprüfungen mittels informatischer Hilfsmittel sicherzustellen, dass die beantragten Beihilfen gemäß den geltenden EU-Bestimmungen und nationalen Vorschriften gewährt werden, können von der LZS spezifische Weisungen für die Durchführung dieser Tätigkeiten bzw. einzelnen Tätigkeitsphasen (Dokumentenprüfungen mit Einwände hinsichtlich der in den europäischen Verordnungen und im Rahmen des InVeKos vorgesehenen Verwaltungskontrollen) - außer der in dieser Vereinbarung enthaltenen Tätigkeiten - erteilt werden unter Bezugnahme auf die für die einzelnen Beihilferegelungen geltenden Bestimmungen und Auszahlungs- und Kontrollmodalitäten.
2. Alle von der LDS in Umsetzung dieser Vereinbarung durchgeführten Verfahren können von der LZS, der AGEA in ihrer Eigenschaft als Koordinierungsstelle, von den zuständigen Dienststellen der Europäischen Kommission sowie vom Ministerium für Agrar-, Ernährungs- und Forstpolitik, das mit der periodischen Prüfung der Voraussetzungen für die Zulassung der LZS beauftragt ist, überprüft werden.
3. Die in diesem Artikel genannte Verwaltungskontrolle basiert auf folgenden Annahmen:
 - a) die zu kontrollierende Einheit wird in der jeweiligen Zweigstelle der LDS identifiziert. Das Kontrollverfahren muss alle LDS betreffen, die gemäß der EU-Verordnung Nr. 907/2014, auf der Grundlage einer von der Zahlstelle entnommenen Zufallsstichprobe, nach von dieser identifizierten Risikokriterien erstellt wurde;
 - b) die Kontrolle muss an einer repräsentativen Anzahl von Akten durchgeführt werden, die von der operativen Zweigstelle der LDS bearbeitet werden;
 - c) das Kontrollverfahren und etwaige Anfechtung müssen innerhalb des auf das Bezugsjahr folgenden Jahres abgeschlossen sein;
 - d) das Kontrollverfahren gemäß Art. 11 des Ministerialdekretes vom 27. März 2008 bezweckt sowohl die Ausführung der in den Rundschreiben festgelegten Aktivitäten im Umgang mit Papier- und elektronischen Anträgen, als auch die Einhaltung der organisatorischen und betrieblichen Anforderungen der Zweigstelle der LDS-Betriebsbüros gemäß Art. 4.
4. Falls die in diesem Artikel genannten Kontrollen Unregelmäßigkeiten gemäß Art. 11 Absätze 3 und 4 des MD 27.3.2008 ergeben, benachrichtigt die Zahlstelle die LDS über die Unregelmäßigkeit, indem sie ein kontradiktorisches Verfahren mit der LDS einleitet und derselben eine Frist von höchstens 60 Tagen zuweist, um alle geeigneten

Maßnahmen zur Beseitigung der festgestellten Unregelmäßigkeiten und ihrer Wiederholung zu treffen. Die Nichtbeachtung des Regelverstößes innerhalb der gesetzten Frist führt zur endgültigen Feststellung der Unregelmäßigkeit.

5. Übersteigen die auf diese Weise festgestellten Unregelmäßigkeiten 10% der zu überprüfenden Akten, kann die LZS die der Zweigstelle der LDS, in der die Verstöße begangen wurden, erteilte Genehmigung widerrufen (Benachrichtigung der Stelle, die die Genehmigung erteilt hat) und sich auf die nach Art. 15 Absatz 2 dieser Vereinbarung dargelegte ausdrückliche Auflösungsklausel berufen.

ART. 9 (Laufzeit)

Diese Vereinbarung tritt mit Datum der Unterschrift in Kraft und endet am 31. Dezember 2021 indem alle mit den Betriebsprämien der Jahre 2020 und 2021 Tätigkeiten verbunden werden. Die Vereinbarung kann jährlich in Bezug auf eventuell vorgenommene Umänderungen oder, wenn sich die Gelegenheit bzw. der Bedarf ergibt, überarbeitet werden; sie kann außerdem mit Modalitäten, die von den Vertragsparteien mindestens einen Monat vor Ablauf einvernehmlich festzulegen sind, für einen weiteren Zeitraum von zwei Jahren verlängert werden.

ART. 10 (Kostenerstattung)

1. Für jede Art von unterzeichneten, gültigen und im Informationssystem der LZS registrierten Antrag auf Gewährung von EGFL- und ELER-Beihilfen, der Gegenstand des Auftrages ist, zahlt die LZS der LDS eine Kostenerstattung von 27,00 Euro zuzüglich MwSt. Um die Kostenerstattung für jedes Betriebsjahr auf, welches sich diese Vereinbarung bezieht zu ermitteln, gelten nur Anträge, die jeweils bis zum 31.12.2020 und 31.12.2021 nicht widerrufen, zurückgenommen oder storniert wurden. Für die Berechnung der Anzahl der Gesuche müssen die EGFL-Ansuchen und die ELER-Ansuchen getrennt berücksichtigt werden und für die ELER-Ansuchen werden die Ansuchen für die Maßnahme 13 und jene für die Maßnahme 10 bzw. 11 getrennt gezählt (die beiden letztgenannten werden als einheitliche Art von Ansuchen angesehen).
2. Für die Entgegennahme laut den Vorgaben der Anlage „Grafische Antragsstellung“ der Anträge auf Gewährung von ELER-Beihilfen wird ein zusätzlicher allumfassender Betrag von 2,00 Euro zuzüglich MwSt. pro Antrag anerkannt.
3. Für die Überprüfungen laut Artikel 4.7 der vorliegenden Vereinbarung des Nationalen Registers für Zahlungsansprüche für die Anträge auf Gewährung von EGFL-Beihilfen

wird ein zusätzlicher allumfassender Betrag von 4,00 Euro zuzüglich MwSt. pro Antrag anerkannt.

4. Für die Rechnungsstellung gemäß Absatz 1, 2 und 3 teilt die LZS der LDS, innerhalb Ende September jedes Jahres, die Anzahl der durch die LDS vorgelegten Anträge, welche die von der LZS verwalteten und an die LDS delegierten Beihilfen betreffen mit und verpflichtet sich die durch Absatz 5 vorgesehenen Kontrollen betreffend die korrekte Durchführung der Beauftragung vorzunehmen. Nach erfolgter Mitteilung kann die LDS eine Rechnung im Ausmaß von 50% der vorgesehenen Kostenerstattung ausstellen. Die Ausstellung der Saldorechnung kann ab dem Monat Januar jedes Jahres erfolgen, wobei nur die gültigen Anträge gemäß Absatz 1 dieses Artikels berücksichtigt werden. Die Rechnungen werden innerhalb 30 Tagen ab deren Ausstellung beglichen.
5. Die Festlegung der in den obigen Absätzen genannten Entgelte durch die LZS ist an die Überprüfung der Ergebnisse der Kontrollen laut Artikel 8 und an die eventuelle Anwendbarkeit der Vertragsstrafen laut Artikel 12 wie in der Anlage beschrieben, sowie an die Vorlegung des Jahresberichtes gemäß nachfolgendem Artikel gebunden.
6. Das Entgelt gemäß Absatz 1, 2 und 3 ist allumfassend und beinhaltet somit alle in dieser Vereinbarung vorgesehenen Tätigkeiten.
7. Die im Informationssystem der LZS vorhandenen Daten werden zur Quantifizierung der von der LDS durchgeführten Tätigkeiten verwendet. Die Vertragsparteien anerkennen die Richtigkeit und Vollständigkeit der Datenbanken der LZS.

ART.11 (Berichterstattung)

1. Für die Durchführung der in den obigen Artikeln beschriebenen Tätigkeiten können von der LZS durch formale Mitteilung an die LDS spezifische Aneisungen unter Bezugnahme auf die für die einzelnen Beihilferegeln geltenden Bestimmungen und Auszahlungs- und Kontrollmodalitäten erteilt werden.
2. Die LDS muss der LZS am Ende jedes Kalenderjahres einen detaillierten Bericht über die durchgeführten Tätigkeiten vorlegen und die erforderlichen Informationen erteilen, die belegen, dass sie ihre Aufgaben erfüllt hat, sowie die Einhaltung der technischen und organisatorischen Bedingungen gemäß Verordnungen (EU) Nr. 1306/2013, 907/2014 und 908/2014, welche eine eventuelle Beauftragung der Aufgaben für die darauf folgenden Jahre ermöglichen.
3. Innerhalb 31. Dezember jedes betreffenden Betriebsjahres übermittelt die LDS der Landeszahlstelle die Bescheinigung nach Artikel 7, Komma 5 des Ministerialdekretes

vom 27. März 2008. Andernfalls übermittelt die LDS, innerhalb desselben Datums, die Ergebnisse der internen Kontrolle laut Artikel 7, Komma 5 des Ministerialdekretes vom 27. März 2008.

4. Auf Verlangen der LZS liefert die LDS der LZS auch Zwischenberichte über die Durchführung der ihr übertragenen Tätigkeiten.

ART. 12 (Haftungen und Vertragsstrafen)

1. Die in diesem Artikel beschriebenen Haftungen und Vertragsstrafen allgemeiner Art schließen die Entschädigungspflicht für eventuelle weitere spezifische Schäden im Zusammenhang mit bestimmten Tätigkeiten nicht aus.
2. Die LDS haftet aus verwaltungs-, zivil- und strafrechtlicher Sicht für die Vorschriftsmäßigkeit und Rechtmäßigkeit ihres Handelns im Zusammenhang mit den aus dieser Vereinbarung herrührenden Verpflichtungen.
3. Für die Kontrollverfahren und für die Verhängung der in den nachstehenden Absätzen 4, 5, 6, 7 und 8 vorgesehenen Vertragsstrafen werden folgende Bedingungen festgelegt:
 - a) Bezug für die Durchführung der einzelnen Kontrollverfahren ist die periphere Geschäftsstelle;
 - b) Gegenstand des Kontrollverfahrens kann die Feststellung von Unregelmäßigkeiten in jedem der in Artikel 2, Absätze 1 und 2 genannten Anträge, Erklärungen oder Anmeldungen sein.
4. Die eventuellen Vertragsstrafen, die in jedem Fall gegen die Vertragspartner - die LDS - verhängt werden, beziehen sich also auf jedes einzelne Kontrollverfahren. Die vorgesehenen Vertragsstrafen gliedern sich in:
 - a) Strafe, die proportional zur Anzahl der im Verlauf des Verfahrens festgestellten Unregelmäßigkeiten verhängt wird;
 - b) Strafe, bei der das Entgelt für sämtliche von der kontrollierten Geschäftsstelle bearbeiteten Vorgänge aus Gründen, die auf Handlungen der LDS zurückzuführen sind, nicht gezahlt wird;
 - c) Strafe, die zusätzlich zu der in Punkt b) beschriebenen Strafe verhängt wird;
5. Bei der Beanstandung von Unregelmäßigkeiten gegenüber der LDS, die aus der Nichtbeachtung der in dieser Vereinbarung festgelegten Vorschriften sowie der Weisungen bezüglich der Rechtmäßigkeit und Vorschriftsmäßigkeit laut dieser Vereinbarung oder der Antragsbearbeitung gemäß den in Artikel 2, Absatz 3 genannten Verfahrenshandbüchern herrühren, ist eine Frist für die Behebung der

Unregelmäßigkeiten zu setzen, falls sie behebbar sind; diese Frist beträgt im ersten Fall 60 Tage und entspricht im zweiten Fall der für den Abschluss der Antragsbearbeitung vorgesehenen Frist. Verstreicht die Frist ergebnislos, wird die Geschäftsstelle, die gegen die Vorschriften dieser Vereinbarung verstoßen hat, von der LZS ausgeschlossen, und bei Verstößen im Zusammenhang mit der Rechtmäßigkeit und Vorschriftsmäßigkeit der Antragsbearbeitung werden die vorgesehenen Strafen laut Anlage verhängt.

6. Wenn die Unregelmäßigkeiten gemäß Absatz 5 - in einem den im Anhang der Vertragsstrafen für den Ausschluss der Geschäftsstelle vorgesehenen Prozentsatz übersteigenden Ausmaß - in 20% oder mehr der Geschäftsstellen der LDS bzw. in 10% oder mehr der von der LDS insgesamt bearbeiteten Anträge festgestellt werden, kann die LZS durch begründete Mitteilung, die der Gegenseite vorab zuzustellen ist, diese Vereinbarung und die dazugehörigen Durchführungsvorschriften von Rechts wegen aufheben.
7. In anderen als den in Absatz 5 genannten Fällen, in denen aus Gründen, die der LDS anzulasten sind, das Verfahren nicht abgeschlossen wird oder die abschließende Maßnahme fehlerhaft ist, zahlt die LZS kein Entgelt für die vorgenannte Maßnahme; falls der Verstoß in einer Anzahl von Anträgen festgestellt wird, die dem in Absatz 6 genannten und nach den darin vorgesehenen Kriterien ermittelten Ausmaß entspricht oder dieses übersteigt, kann die LZS durch begründete Mitteilung, die der Gegenseite vorab zuzustellen ist, diese Vereinbarung und die dazugehörigen Durchführungsvorschriften von Rechts wegen aufheben.
8. Unbeschadet der Bestimmungen in Absatz 7 kann sich die LZS bei Verspätungen in der Antragsbearbeitung aus Gründen, die der LDS anzulasten sind, das Eintreiben von der Europäischen Union vorgenommenen Finanzkorrekturen gemäß den Absätzen 10 und 11 vorbehalten.
9. Wenn auf Grund von Kontrollen in den Archiven der Anträge des Erzeugers aus Gründen, die der LDS anzulasten sind, und mit Folgen, die sich auf die Berechnung der beantragten Prämie und/oder Beihilfe auswirken, Unstimmigkeiten zwischen den Daten im Informationssystem und den archivierten Unterlagen in einer Anzahl von Anträgen festgestellt werden, die die nach den im Anhang beschriebenen Berechnungsmodalitäten ermittelten Werte übersteigt und dem in Absatz 6 genannten und nach den darin vorgesehenen Kriterien ermittelten Ausmaß entspricht oder dieses übersteigt, kann die LZS durch begründete Mitteilung, die der Gegenseite vorab zuzustellen ist, diese Vereinbarung und die dazugehörigen Durchführungsvorschriften

von Rechts wegen aufheben und hat das vereinbarte Entgelt für das entsprechende Bezugsjahr nicht zu zahlen.

10. Falls die LZS infolge von Nichterfüllungen durch die LDS zur Zahlung von Geldsummen oder jeder anderen Form der Entschädigung verurteilt wird, nimmt die Zahlstelle - unbeschadet der in den vorhergehenden Absätzen dieses Artikels festgelegten Bestimmungen - die von der LDS laut Artikel 16, Absatz 1 geleistete Versicherungsgarantie sowie die eventuell angefallenen Entgelte bis zum Ausgleich der getätigten Aufwendungen in Anspruch, unter Vorbehalt eventueller zusätzlicher Rückgriffe zur Wahrung ihrer Interessen.
11. Falls anlässlich der Rechnungsprüfung und des Rechnungsabschlusses durch die Europäische Kommission von dieser Finanzkorrekturen auch durch Kürzung der Vorschusszahlungen zu Lasten der LZS vorgenommen werden für über die EU-Vorgaben hinausgehende Ausgaben oder aus anderen Gründen und falls diese Kürzungen auf die von der LDS durchgeführte Tätigkeit zurückzuführen sind, nimmt die LZS die von der LDS geleistete Garantie sowie die eventuell angefallenen Entgelte in Anspruch, vorbehaltlich des weiteren Rückgriffs bis zum Ausgleich der getätigten Aufwendungen für alle von der LDS bei der Antragsbearbeitung verursachten direkten und indirekten Schäden und unter Vorbehalt eventueller zusätzlicher Rückgriffe zur Wahrung ihrer Interessen.
12. In den Fällen laut den Absätzen 10 und 11 verpflichtet sich die LZS, bei Bekanntwerden der Beanstandung die LDS unverzüglich zu benachrichtigen, um dieser und der Verwaltung die entsprechende Verteidigung zu ermöglichen.
13. Falls der LDS auf Grund der geltenden Bestimmungen die Zulassung entzogen wird wegen schwerwiegender Gesetzesverstöße oder gravierender und/oder wiederholter Missachtung der Vereinbarung sowie der Vorschriften und Pflichten, die von der Region oder der Autonomen Provinz, die die Zulassung erteilt hat, von der LZS oder der Koordinierungsstelle festgelegt wurden, oder falls die LDS infolge Fusion, Spaltung, Betriebsaufgabe usw. ihre Tätigkeit einstellt, werden die Vereinbarung und die dazugehörigen Durchführungsvorschriften vollumfänglich zu Lasten der LDS aufgehoben. Falls der LZS die Einleitung eines Beanstandungsverfahrens gegen die LDS zum Entzug der Zulassung mitgeteilt wird, behält sich die LZS vor, der LDS die Annahme neuer Anträge zu untersagen, und die LDS muss die Kunden darüber unterrichten, damit sie sich an andere Einrichtungen wenden können, die zur Entgegennahme der Anträge befugt sind. Für die laufenden Verfahren erteilt die LZS

gegebenenfalls entsprechende Weisungen für den Abschluss der Bearbeitungsvorgänge.

14. Bei Aussetzung der Zulassung der LDS gemäß den geltenden Bestimmungen wird die Ausführung des Vertragsverhältnisses zwischen den Parteien ebenfalls ausgesetzt.
15. Im Falle von Maßnahmen der Region oder Provinz zum Widerruf oder zur Aussetzung der Zulassung definiert die LZS die Modalitäten zur Sicherstellung der ordnungsgemäßen Abwicklung der Vorgänge für die Betroffenen, soweit es die Fristen erlauben.

ART. 13 (Verpflichtungen gemäß Verordnungen (EU) Nr. 1306/13, 907/14 und 908/14)

1. Die LDS erkennt an, dass die Unterzeichnung dieser Vereinbarung die ausdrückliche Annahme der Übertragung der in Artikel 2 genannten Aufgaben durch die LZS darstellt.
2. Die LDS bestätigt, mit Unterzeichnung dieser Vereinbarung, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen laut Punkt 5.1 der Richtlinie Nr. 1 - Zulassung der Zahlstelle gemäß Artikel 7 der Verordnung (EU) Nr. 1306/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates, sowie der Artikel 1, 2, 4 und 5 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 908/2014 der Kommission, Artikel 1 und 2 und Anhang 1 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 907/2014 der Kommission, der Zahlstelle gegenüber, dass sie in der Lage ist, die ihr übertragenen Aufgaben zu erfüllen.
3. Für die in Absatz 2 genannten Zwecke verpflichtet sich die LDS insbesondere, der Zahlstelle eine jährliche Bestätigung zu übermitteln, dass sie über effiziente Systeme verfügt, um die ihr übertragenen Aufgaben in zufriedenstellender Weise zu erfüllen. Die Bestätigung kann auch im Jahresbericht gemäß Artikel 11 der gegenständlichen Vereinbarung enthalten sein.
4. Die Nichteinhaltung der Bestimmungen dieses Artikels bewirkt die Haftung der LDS gemäß Artikel 12.

ART. 14 (Änderungen)

1. Die LZS behält sich vor, die in den spezifischen Durchführungsvorschriften angegebenen Verfahrenshandbücher auch im Zusammenhang mit möglichen technologischen Weiterentwicklungen, die nach ihrem Gutdünken zu einem schnelleren und qualitativ besseren Service beitragen, zu ändern; die LDS verpflichtet sich zur Annahme der oben genannten Änderungen.
2. Die LZS behält sich des Weiteren vor, im Falle von Abänderungen der EU- und nationalen Verordnungen, die neue Maßnahmen verlangen bzw. die bisherigen

Maßnahmen ergänzen oder ändern, den Gegenstand dieser Vereinbarung nach entsprechender Übereinkunft zwischen den Vertragsparteien zu erweitern.

ART. 15 (Einseitiger Rücktritt und Vertragsauflösungsklausel)

1. Der vorzeitige, einseitige Rücktritt muss von der zurücktretenden Vertragspartei mindestens sechs Monate vor Ablauf dieser Vereinbarung formal mitgeteilt werden. Das Rücktrittsrecht der LDS ist in jedem Fall an den Abschluss der laufenden Bearbeitungsvorgänge und die Übermittlung aller von der LDS erhaltenen Unterlagen an die LZS gebunden.
2. Gemäß Artikel 1456 des Zivilgesetzbuches (Ausdrückliche Aufhebungsklausel) und wie in Artikel 2, Absatz 3 des Dekrets des Ministers für Agrar-, Ernährungs- und Forstpolitik vom 27. März 2008 vorgesehen, behält sich die LZS die Möglichkeit der einseitigen Aufhebung dieser Vereinbarung vor, wenn im Rahmen der Aufsichtstätigkeit laut Artikel 11 des vorgenannten Dekrets festgestellt wird, dass die LDS und die von dieser in Anspruch genommenen Unternehmen die in Artikel 7 und 8 des vorgenannten Dekrets festgelegten Anforderungen nicht erfüllen. Die Aufhebung der Vereinbarung wird von der LZS der Region oder Autonomen Provinz mitgeteilt, welche die Genehmigung erteilt hat.

ART. 16 (Garantien)

1. Bei Abschluss dieser Vereinbarung muss die LDS, wie im Dekret des Ministers für Agrar-, Ernährungs- und Forstpolitik vom 27. März 2008 vorgesehen, bei der LZS eine Haftpflichtversicherungspolizze hinterlegen zur Abdeckung von direkten und indirekten Schäden, die bei der Ausübung der Tätigkeit sowohl gegenüber der LZS als auch gegenüber den betreuten Kunden verursacht werden. Bis zum 31. Dezember eines jeden Jahres muss die LDS eine Kopie der Polizze für das folgende Jahr vorlegen. Die Versicherung muss eine entsprechende Deckung für die gesamte Dauer des Vertragsverhältnisses sowie für den Zeitraum von drei Jahren nach Vertragsbeendigung vorsehen. Zu versichern ist ein Betrag von € 2.065.827,60, wie im obgenannten Ministerialdekret vorgesehen.
2. Die LZS kann je nach Anzahl und Umfang der Kundenaufträge und abhängig vom Volumen der auf Grund der eingereichten Anträge gewährten Beihilfen eine Erhöhung der Garantie verlangen.
3. In Einhaltung des Artikel 5 des Dekrets des Ministers für Agrar-, Ernährungs- und Forstpolitik vom 27. März 2008 muss die LDS die sofortige Wiederauffüllung der

Mindestdeckung laut Absatz 1 garantieren, falls Ereignisse eintreten, die eine zeitweilige Herabsetzung der geleisteten Garantie zur Folge haben.

ART. 17 (Streitigkeiten)

Alle Streitigkeiten zwischen den Vertragsparteien über die Gültigkeit, Wirksamkeit, Auslegung, Ausführung und Aufhebung dieser Vereinbarung werden der zuständigen Gerichtsbehörde mit Sitz in Bozen zur Entscheidung übertragen.

ART. 18 (Vertragskosten)

1. Die Spesen für das Kopieren, die Stempelsteuer und sonstige Kosten im Zusammenhang mit der Vereinbarung dieses Vertrages trägt die LDS.
2. Diese Vereinbarung unterliegt der Pflicht der Mehrwertsteuer und die Registrierung erfolgt nur im Gebrauchsfall, wobei die Kosten von der antragstellenden Partei zu tragen sind.
3. Die Originalabschrift der vorliegenden Vereinbarung wird in digitaler Form abgefasst und digital von den Parteien unterzeichnet.

ART. 19 (Verantwortlicher für die Datenverarbeitung)

1. Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen (im Folgenden auch APB genannt).
2. Die LDS ist externe Verantwortliche der personenbezogenen Daten laut Artikel 28 der Datenschutz-Grundverordnung EU 2016/679.
3. Die Datenverarbeitung muss sich auf die Vorgänge beschränken, die für die Durchführung der in dieser Vereinbarung genannten Tätigkeiten unbedingt erforderlich sind.
4. Die LDS darf personenbezogene Daten, von denen sie Kenntnis erlangt, nicht an Dritte weitergeben oder für andere als die oben genannten Zwecke unabhängig verwenden. Die Daten werden innerhalb der LDS nur von jenen Personen verarbeitet, die sie zur Erbringung der mit diesem Vertrag vereinbarten Leistungen benötigen. Die LDS erteilt diesen Personen die Befugnis zur Verarbeitung der Daten und unterweist sie schriftlich, damit sie die Daten nach den einschlägigen Rechtsvorschriften und nach den Anweisungen der APB verarbeiten. Die Bediensteten und Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen, die mit der Erbringung der mit diesem Vertrag vereinbarten Leistungen beauftragt werden, sind zur strengsten Vertraulichkeit verpflichtet.

5. Die LDS ist im Rahmen ihrer Tätigkeit zur Erfüllung des Vertrages dazu verpflichtet, alles Notwendige zur Einhaltung der einschlägigen Rechtsvorschriften zum Schutz natürlicher Personen und anderer Rechtssubjekte bei der Verarbeitung personenbezogener Daten zu unternehmen. Insbesondere muss sie:

- beachten, dass sie die personenbezogenen Daten nur auf dokumentierte Weisung der APB, auch in Bezug auf die Übermittlung personenbezogener Daten in einen Nicht-EU-Mitgliedstaat, verarbeiten darf;
- unter Berücksichtigung des Stands der Technik, der Implementierungskosten, der Art, des Umfangs, der Umstände und der Zwecke der Verarbeitung sowie der unterschiedlichen Eintrittswahrscheinlichkeit und Schwere des Risikos für die Rechte und Freiheiten natürlicher Personen geeignete technische und organisatorische Maßnahmen treffen, um ein dem Risiko angemessenes Schutzniveau zu gewährleisten, mit dem die Vertraulichkeit, die Integrität und die Verfügbarkeit der verarbeiteten Daten gewahrt wird, wie vom Art. 32 der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 gemäß Verweis in Art. 28 derselben vorgesehen (dies betrifft auch die Verschlüsselung und Pseudonymisierung, die Back-up-Erstellung oder Restore-Durchführung, die Erstellung eines Disaster-Recovery- und Business-Continuity-Plans sowie die Kontrollen zur Überprüfung der Wirksamkeit der ergriffenen Maßnahmen);
- einen Datenschutzbeauftragten/eine Datenschutzbeauftragte benennen, falls dies von den geltenden Bestimmungen vorgesehen ist;
- ein Verzeichnis aller im Auftrag der APB durchgeführten Verarbeitungstätigkeiten schriftlich führen, was auch in einem elektronischen Format erfolgen kann, und es der Datenschutzbehörde auf Anfrage zur Verfügung zu stellen, wie vom Art. 30 Abs. 2 der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 vorgesehen;
- die in Art. 28 Abs. 3 Buchst. h) der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 vorgesehenen Kontrollen seitens der APB oder eines von diesem beauftragten Rechtssubjekt erlauben;
- die APB dabei unterstützen, Maßnahmen zur Beseitigung und Senkung der Risiken zu treffen, die sich eventuell aus der von der APB durchzuführenden Datenschutz-Folgenabschätzung (*Data Protection Impact Assessment - DPIA*) ergeben;
- der APB unverzüglich jede Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten (*data breach*) melden, sobald sie ihr bekannt wird;
- wenn sie die Dienste eines weiteren Auftragsverarbeiters (Sub-Dienstleister) in Anspruch zu nehmen beabsichtigt und dies die Verarbeitung von Daten der APB mit

sich bringt, vorher eine schriftliche, gesonderte oder allgemeine Genehmigung der APB einholen;

- falls ihr zur Inanspruchnahme der Dienste weiterer Auftragsverarbeiter eine allgemeine Genehmigung erteilt wurde, immer vorher über jede beabsichtigte Änderung in Bezug auf die Hinzuziehung oder Ersetzung solcher Auftragsverarbeiter die APB informieren, damit diese die Möglichkeit hat, Einspruch zu erheben. Zum Beweis der zu ihrem Lasten bestehenden Verpflichtung, muss die LDS der APB eine Kopie des mit den (Sub-Dienstleistern) abgeschlossenen Vertrags übermitteln;
- falls sie mit Genehmigung die Dienste eines weiteren Auftragsverarbeiters in Anspruch nimmt, diesem Sub-Auftragsverarbeiter durch einen Vertrag oder ein ähnliches Rechtsinstrument dieselben Datenschutzpflichten auferlegen, wie sie für die LDS selbst gelten. Kommt der Sub-Auftragsverarbeiter seinen Datenschutzpflichten nicht nach, so haftet die LDS gegenüber der APB für die Einhaltung der Pflichten dieses Sub-Auftragsverarbeiters. Zum Beweis der zu ihrem Lasten bestehenden Verpflichtung, muss die LDS der APB eine Kopie des mit den (Sub-Dienstleistern) abgeschlossenen Vertrags übermitteln;
- mit der Datenschutzbehörde zusammenarbeiten, wenn diese Informationen anfordert, Kontrollen durchführen will oder Zugang zu Daten verlangt;
- der APB in allen rechtlich relevanten Angelegenheiten Beistand leisten, indem sie Unterstützung und Zugang zu allen Informationen bietet bei:
 - a. Anträgen der betroffenen Personen auf Wahrnehmung ihrer Rechte,
 - b. Meldungen von Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten,
 - c. der Datenschutz-Folgenabschätzung,
 - d. der vorherigen Konsultation;
- regelmäßig die Einhaltung der geltenden Bestimmungen zur Verarbeitung personenbezogener Daten überprüfen und der APB jährlich über alle Maßnahmen, die zur Einhaltung dieser Bestimmungen durchgeführt wurden, sowie über die entsprechenden Ergebnisse schriftlich Bericht erstatten und eventuell vereinbarte Kontrollen erlauben, die von der APB oder deren Bevollmächtigten durchgeführt werden;
- je nach Weisung der APB von Fall zu Fall personenbezogene Daten zerstören oder den betroffenen Personen zurückgeben, um entsprechenden Aufforderungen dieser Personen nachzukommen;

- nach Abschluss der Erbringung der Verarbeitungsleistungen alle personenbezogenen Daten je nach Weisung der APB entweder löschen oder der APB zurückgeben, sofern nicht eine gesetzliche Verpflichtung zur Speicherung dieser Daten für einen bestimmten Zeitraum besteht.
6. Kommt die LDS den ihr auferlegten Pflichten nicht nach, beachtet sie die rechtmäßig erteilten Anweisungen der APB nicht oder handelt sie gegen diese Anweisungen, so haftet sie im Sinne von Art. 82 der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 als Verantwortlicher für den Schaden, der Dritten durch die Verarbeitung verursacht wird, es sei denn, sie kann nachweisen, dass sie in keinerlei Hinsicht für den Umstand, durch den der Schaden eingetreten ist, verantwortlich ist.
 7. Ist sowohl die APB als auch die LDS an derselben Verarbeitung beteiligt und sind sie für einen durch die Verarbeitung verursachten Schaden verantwortlich, so haftet jede, vorbehaltlich des Regressrechts, für den gesamten Schaden, damit ein wirksamer Schadenersatz für den Betroffenen sichergestellt ist.
 8. Es gilt als vereinbart, dass die LDS bei Vertragsauflösung, aus welchem Grund auch immer sie erfolgt, der gegenständlichen Pflichten enthoben wird, und zwar mit Wirkung ab dem Datum der Vertragsauflösung.
 9. Die LDS ist berechtigt, die _____ unter den gleichen Bedingungen, die im oben genannten Vertrag vorgesehen sind als Auftragsverarbeiter zu benennen.

ART. 20 (Sicherheit)

1. Die LDS erklärt davon in Kenntnis gesetzt worden zu sein, dass die Arbeiten an den Systemen und am Netz aus Gründen der Sicherheit und der Funktionalität von der Autonomen Provinz Bozen überwacht werden.
2. Die LDS erklärt davon in Kenntnis gesetzt worden zu sein, dass alle physischen, aktiven und am Netz durchgeführten Arbeiten, die nicht strikt mit dem erteilten Auftrag in Zusammenhang stehen, gesetzlich verboten sind. Der Lieferant verpflichtet sich insbesondere, alle Informationen über Autonomen Provinz Bozen, jedweder Art, die er während der Dienstleistung erfahren hat, vertraulich, vollständig, verfügbar und geschützt zu behandeln.
3. Die LDS erklärt damit einverstanden zu sein, dass auch nach Ablauf des Vertrages die Verpflichtung zur Vertraulichkeit aufrecht bleibt.
4. Sie erklärt außerdem, dass Kopien oder Originale von Informationen, die sich im Besitz des Lieferanten befinden und Eigentum der Autonomen Provinz Bozen sind, auf Antrag der Autonomen Provinz Bozen vernichtet werden und zwar mit geeigneten und belegten Verfahren.

Gelesen, bestätigt und zwecks Annahme mittels digitaler Signatur der autorisierten Unterzeichner unterschrieben.

Landwirtschaftliche Dienstleistungsstelle _____	Landeszahlstelle
 (mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)	 (mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Gemäß Art. 1341 des Zivilgesetzbuches werden die Artikel 2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,14,15,16,17 und 18 ausdrücklich gebilligt.

Landwirtschaftliche Dienstleistungsstelle _____	Landeszahlstelle
 (mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)	 (mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Anhang "Vertragsstrafen"

1. Die im Rahmen der Kontrollverfahren zu überprüfenden Bearbeitungsvorgänge (Anträge) können nach drei verschiedenen Modalitäten ermittelt werden:
 - a. Automatisch generierte statistische Stichprobe durch ein auf der Risikoanalyse basierendes Verfahren.
 - b. Zufallsauswahl.
 - c. Eine Kombination von diesen zwei Punkten.
2. Auf Grund der Ergebnisse der in Absatz 1 genannten Kontrollen wird gemäß Artikel 15, Absatz 2 die Kündigung dieser Vereinbarung erklärt und der damit verbundene Widerruf der Genehmigung erteilt, wenn in mehr als 10% der für die Stichprobe ausgewählten Anträge auf die LDS zurückzuführende Unregelmäßigkeiten festgestellt werden; der als Ergebnis ermittelte Prozentsatz wird dabei als auf die nächst höhere Zahl aufgerundete volle Zahl betrachtet.
3. Wenn in nicht mehr als 10% der für die Stichprobe ausgewählten Anträge Unregelmäßigkeiten festgestellt werden (auch in diesem Fall wird der als Ergebnis ermittelte Prozentsatz als auf die nächst höhere Zahl aufgerundete volle Zahl betrachtet), erfolgt kein Ausschluss der Geschäftsstelle, aber es wird eine Geldstrafe gemäß den nachstehend genannten Modalitäten verhängt.

Wenn **i** der Anzahl der festgestellten Unregelmäßigkeiten entspricht, **P** der Anzahl der von der Geschäftsstelle bearbeiteten Vorgänge, **v** dem Einheitsbetrag pro Vorgang und **T** dem auszahlenden Gesamtbetrag, wenn keine Unregelmäßigkeiten vorliegen (**v** multipliziert mit der Anzahl der bearbeiteten Vorgänge **P**), wird die Vertragsstrafe **S** wie folgt berechnet:

wenn i <= 2% der ausgewählten Stichprobe beträgt, wird keine Strafe verhängt	
wenn i > 2% und < 4% der ausgewählten Stichprobe beträgt, wird eine Strafe in Höhe von 5% von T verhängt	S = 5% x T
wenn i > 4% und < 6% der ausgewählten Stichprobe beträgt, wird eine Strafe in Höhe von 10% von T verhängt	S = 10% x T
wenn i > 6% und <= 10% der ausgewählten Stichprobe beträgt, wird eine Strafe in Höhe von 15% von T verhängt	S = 15% x T

Die so berechnete Vertragsstrafe (**S**) wird dann abhängig von der Anzahl der von der Geschäftsstelle bearbeiteten Vorgänge (**P**) gemäß nachstehender Tabelle erhöht:

bei Werten vo P bis 200	Erhöhung um zusätzliche 100% von S
bei Werten von 201 > P <= 500	Erhöhung um zusätzliche 70% von S
bei Werten von 501 > P <= 1000	Erhöhung um zusätzliche 50% von S
bei Werten von 1001 > P <= 2000	Erhöhung um zusätzliche 30% von S
bei Werten von P > 2000	es erfolgt keine zusätzliche Erhöhung.

Für jede Zweigstelle wird die Einhaltung der Höchstzahl von Antragstellern pro Mitarbeiter (850) kontrolliert. Falls die Antragsteller (LEP und Betriebsprämie) die Höchstzahl um mindestens 5% überschreiten, wird auf die berücksichtigten Ansuchen eine Strafe in Höhe der Prozentpunkte, welche die 5% überschreiten, angewandt; für die Berechnung der Anzahl der Mitarbeiter, werden alle Mitarbeiter berücksichtigt, die vom 10. Februar bis 15. Mai in der Zweigstelle aktiv sind (falls einige Mitarbeiter nur für eine begrenzte Zeit aktiv sind, werden sie im Verhältnis zur effektiven Anwesenheit berücksichtigt).

Anlage “Grafische Antragsstellung”

Die EU-Verordnung Nr. 809/2014 sieht unter Artikel 17 vor, dass zum Zwecke der Identifizierung aller landwirtschaftlichen Parzellen eines Betriebes und/oder der nichtlandwirtschaftlichen Flächen im Sinne des Artikels 14, Absatz 1, Buchstaben d) und e), die zuständige Behörde dem Begünstigten ein vordefiniertes Formular und das entsprechende grafische Material laut Artikel 72, Absatz 3, der EU-Verordnung Nr. 1306/2013 durch eine informatische Anwendung die auf dem GIS (Geographisches Informationssystem) basiert, welches die Verarbeitung der alphanumerischen und territorialen Daten der erklärten Zonen ermöglicht, übermittelt.

Ab dem Antragsjahr 2017 muss für eine Zahl von Begünstigten, die erforderlich ist, um mindestens 75 % der im vorangegangenen Jahr für die Basisprämienregelung oder die einheitliche Flächenzahlung insgesamt ermittelten Fläche abzudecken, die Möglichkeit gegeben sein die Antragsstellung mit GIS-Instrumenten durchzuführen. Ab dem Antragsjahr 2018 gilt dies für 100 % der Begünstigten.

Folglich muss die Antragstellung für die Betriebsjahre 2020 und 2021 mit diesen Arbeitsmitteln durchgeführt werden um den Begünstigten die Möglichkeit zu geben, den Antrag in grafischer Form einzureichen.

Für den Fall, dass der Begünstigte entscheidet die vorgeschlagenen geografischen Daten abzuändern, muss er sich dafür an den Landesforstdienst wenden. Nach durchgeführter Änderung präsentiert er sich erneut innerhalb der für die Antragsstellung von den gültigen Rechtsnormen vorgesehen Fristen um den Antrag mit den korrekten Daten zu vervollständigen.

Um den Antrag in digitaler Form der LZS zukommen zu lassen, muss der Mitarbeiter der LDS die Übermittlung, nach erteilter Vollmacht des Begünstigten, mittels des zur Verfügung gestellten Informationssystems in welches der Zugang durch die persönlichen Zugangsdaten durch die Bürgerkarte/SPID erfolgt, vornehmen.



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 508.618,00 - Kap./Cap. U01021.0910 / 2020
€ 1.017.236,00 - Kap./Cap. U01021.0910 / 2021
€ 508.618,00 - Kap./Cap. U01021.0910 / 2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione reggente

KEMENATER ALEX

23/01/2020

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

23/01/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 72 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Alex Kemenater

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 72
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/01/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma